

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7087

L 181

35e jaargang

1 juli 1992

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EEG) nr. 1762/92 van de Raad van 29 juni 1992 betreffende de toepassing van de protocollen inzake de financiële en technische samenwerking tussen de Gemeenschap en de mediterrane derde landen 1
- ★ Verordening (EEG) nr. 1763/92 van de Raad van 29 juni 1992 betreffende de financiële samenwerking met de mediterrane derde landen 5
- ★ Verordening (EEG) nr. 1764/92 van de Raad van 29 juni 1992 tot wijziging van de regeling van toepassing op de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Algerije, Cyprus, Egypte, Israël, Jordanië, Libanon, Malta, Marokko, Syrië en Tunesië 9
- ★ Verordening (EEG) nr. 1765/92 van de Raad van 30 juni 1992 tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen 12
- ★ Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen 21

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1762/92 VAN DE RAAD

van 29 juni 1992

betreffende de toepassing van de protocollen inzake de financiële en technische samenwerking tussen de Gemeenschap en de mediterrane derde landen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gelet op de besluiten betreffende de sluiting van de protocollen inzake de financiële en technische samenwerking tussen de Gemeenschap en de mediterrane derde landen, hierna „protocollen” genoemd,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Overwegende dat in de protocollen wordt voorzien in financiële steun ten laste van de begrotingsmiddelen van de Gemeenschap in de vorm van niet-terugvorderbare steun, van leningen tegen bijzondere voorwaarden en van bijdragen voor de vorming van risicodragend kapitaal, alsmede in leningen die de Europese Investeringsbank, hierna de „Bank” genoemd, uit eigen middelen toekent;

Overwegende dat de voorschriften en de regels inzake het beheer van de financiële samenwerking dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat bij het verstrekken van leningen met een rentesubsidie de toekenning van een lening door de Bank uit haar eigen middelen en de toekenning van een uit de begrotingsmiddelen van de Gemeenschap gefinancierde rentesubsidie onlosmakelijk met elkaar verbonden zijn en elkaar wederzijds beïnvloeden; dat de Bank overeenkomstig haar statuten en met name met eenparigheid van stemmen van haar Raad van Bewind in geval van een ongunstig advies van de Commissie, kan besluiten een lening uit haar eigen middelen te verstrekken, onder voorbehoud van de toekenning van de rentesubsidie; dat het gezien dit aspect noodzakelijk is dat de voor de toekenning van de rentesubsidie vastgestelde procedure in alle gevallen leidt tot een uitdrukkelijk besluit, of de subsidie nu wordt toegekend dan wel wordt geweigerd;

Overwegende dat bepaald moet worden dat een comité, dat is samengesteld uit vertegenwoordigers van de Lid-Staten, de Bank bijstaat in de taken die haar bij de tenuitvoerlegging van deze verordening worden opgelegd;

Overwegende dat de Raad op 5 juni 1984 en op 16 mei 1989 resoluties heeft aangenomen over de coördinatie van het beleid en de maatregelen inzake samenwerking in het kader van de Gemeenschap;

Overwegende dat het Verdrag voor de aanneming van deze verordening niet in andere dan de in artikel 235 bedoelde bevoegdheden voorziet,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bij de tenuitvoerlegging van de steunmaatregelen voor de begunstigde landen, draagt de Commissie zorg voor de toepassing van de richtsnoeren inzake financiële en technische samenwerking die samen met die landen in het kader van het vernieuwde en bijgestelde Middellandse-Zeebeleid zijn vastgelegd en voor de toepassing van het door de Raad vastgestelde beleid inzake ontwikkelingssamenwerking.

Artikel 2

1. Met het oog op samenhang tussen de ontwikkelingsmaatregelen en verbetering van de complementariteit wisselen de Lid-Staten, de Commissie en de Bank alle nuttige gegevens uit over de financiële steun die ze wensen toe te kennen.

In het kader van deze uitwisseling van informatie wordt gezocht naar mogelijkheden voor cofinanciering.

2. De Lid-Staten, de Commissie en de Bank delen elkaar voorts in het kader van het in artikel 6 bedoelde comité de gegevens mede waarover zij beschikken in verband met de overige bilaterale en multilaterale bijstand voor de begunstigde landen.

⁽¹⁾ PB nr. C 157 van 15. 6. 1991, blz. 7.

⁽²⁾ PB nr. C 67 van 16. 3. 1992.

Artikel 3

1. De maatregelen ter ondersteuning van een programma voor structurele aanpassing worden aan de hand van de volgende beginselen ten uitvoer gelegd:

- de steunprogramma's worden aangepast aan de bijzondere situatie van elk land waarbij rekening wordt gehouden met de economische en sociale omstandigheden;
- de steunprogramma's voorzien in maatregelen ter verzachting met name van de negatieve gevolgen die het proces van structurele aanpassing kan hebben op sociaal gebied en voor de werkgelegenheid, en met name voor de kansarme bevolkingsgroepen;
- een snelle uitkering is een van de belangrijkste kenmerken van de steunprogramma's.

2. Aan de volgende subsidiabiliteitscriteria moet de hand worden gehouden:

- het betrokken land moet een hervormingsprogramma ter hand nemen dat is goedgekeurd door de instellingen van Bretton Woods of uitvoering geven aan programma's die in overleg met deze instellingen als gelijksoortig erkend zijn, ook al krijgen ze niet noodzakelijkerwijs hun financiële steun, op grond van de omvang en de doeltreffendheid van de hervormingen op macro-economisch vlak;
- er wordt rekening gehouden met de economische situatie van het land, en in het bijzonder met het niveau van de schuldenlast, de lasten van de schulden dienst, de betalingsbalans, de beschikbaarheid van deviezen, de begrotingssituatie, de monetaire situatie, het niveau van het bruto binnenlands produkt per inwoner en het niveau van de werkloosheid.

3. Maatregelen die voor financiering in aanmerking kunnen komen zijn bijvoorbeeld:

- a) met het betrokken steunprogramma verbonden operaties voor technische bijstand op macro-economisch gebied alsmede in sectoren die in het bijzonder bij de structurele aanpassing betrokken zijn;
- b) sectoriële of algemene invoerprogramma's of programma's voor het scheppen van werkgelegenheid.

4. De invoerprogramma's hebben ten doel bij te dragen tot de uitbreiding van de productiecapaciteit. Door deze invoerprogramma's gegenereerde tegenwaardefondsen worden gebruikt voor de financiering van maatregelen ter verzachting van de negatieve sociale consequenties van de structuur aanpassing en met name voor het scheppen van werkgelegenheid.

5. Bij haar analyse van de situatie in de overeenkomstig lid 2 in aanmerking komende landen, en uitgaande van een diagnose die is opgesteld aan de hand van de in dat lid genoemde criteria, beoordeelt de Commissie de omvang en de doeltreffendheid van de hervormingen die op de door die criteria bestreken terreinen zijn ondernomen.

De steun die voor structurele aanpassing wordt verleend, dient direct samen te hangen met de acties en maatregelen die het begunstigde land voor die aanpassing neemt.

6. De procedures voor de gunning van opdrachten dienen voldoende soepel te zijn om aan de gebruikelijke administratieve en commerciële procedures in de begunstigde landen te kunnen worden aangepast. In gevallen in de particuliere sector waarin het echt onmogelijk is de in de protocollen omschreven procedures te volgen, zijn de artikelen 116, 117 en 118 van het Financieel Reglement van 21 december 1977 van toepassing op de algemene begroting der Europese Gemeenschappen⁽¹⁾ van toepassing en worden de te volgen nauwkeurige procedures expliciet vastgesteld op ad hoc basis in de individuele financieringsvoorstellen. Voor de invoer door de overheid en de semi-overheidssector worden evenwel de gebruikelijke, in de protocollen vastgelegde procedures inzake overheidsopdrachten toegepast.

7. De Commissie stelt de Lid-Staten wanneer nodig en ten minste eenmaal per jaar in kennis van de tenuitvoerlegging van de maatregelen ter ondersteuning van de structurele aanpassing en van ieder vraagstuk in verband met de handhaving van de subsidiabiliteit van die maatregelen.

Artikel 4

1. Financieringsbesluiten betreffende projecten of maatregelen ten laste van de begroting van de Gemeenschappen worden vastgesteld volgens onderstaande procedures.

2. Andere financieringsbesluiten dan die betreffende rentesubsidies op leningen van de Bank, risicodragend kapitaal en leningen tegen bijzondere voorwaarden worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 6.

Financieringsbesluiten die betrekking hebben op globale kredieten voor acties voor technische samenwerking, opleiding en bevordering van de handel, worden vastgesteld overeenkomstig de procedure van artikel 6; de Commissie stelt het in dit artikel bedoelde comité op gezette tijden in kennis van het gebruik van deze globale kredieten.

⁽¹⁾ PB nr. L 356 van 31. 12. 1977, blz. 1. Financieel Reglement laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 610/90 (PB nr. L 70 van 16. 3. 1990, blz. 1).

Besluiten tot wijziging van volgens de procedure van artikel 6 vastgestelde besluiten worden vastgesteld door de Commissie, indien zij geen wezenlijke wijzigingen behelzen, noch aanvullende vastleggingen die 20 % van de oorspronkelijke vastlegging te boven gaan.

3. Financieringsbesluiten betreffende rentesubsidies op leningen van de Bank worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 7.

4. Financieringsbesluiten betreffende risicodragend kapitaal en leningen tegen bijzondere voorwaarden worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 8.

Artikel 5

1. De in deze verordening bedoelde maatregelen die uit de begroting van de Gemeenschappen worden gefinancierd, worden door de Commissie beheerd, onverminderd het beheer door de Bank van de rentesubsidies, de verrichtingen met risicodragend kapitaal en de leningen tegen bijzondere voorwaarden op grond van een mandaat dat de Commissie haar namens de Gemeenschap verleent overeenkomstig artikel 105, lid 3, van het Financieel Reglement van 21 december 1977 van toepassing op de algemene begroting der Europese Gemeenschappen.

2. De Commissie en de Bank stellen de Lid-Staten ten minste eenmaal per jaar in kennis van de inlichtingen die zij van de in aanmerking komende landen ontvangen over reeds bekende sectoren en projecten waaraan uit hoofde van deze verordening steun kan worden verleend.

Artikel 6

1. De Commissie wordt bijgestaan door een comité, het „Comité MED”, bestaande uit vertegenwoordigers van de Lid-Staten en voorgezeten door de vertegenwoordiger van de Commissie. Een vertegenwoordiger van de Bank neemt zonder stemgerechtigd te zijn, deel aan de werkzaamheden van het Comité.

2. De vertegenwoordiger van de Commissie legt het Comité een ontwerp voor van de te nemen maatregelen. Het Comité brengt advies uit over dit ontwerp binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van de materie. Het Comité spreekt zich uit met de meerderheid van stemmen die in artikel 148, lid 2, van het Verdrag is voorgeschreven voor de aanneming van de besluiten die de Raad op voorstel van de Commissie dient te nemen. Bij de stemming in het Comité worden de stemmen van de vertegenwoordigers van de Lid-Staten gewogen overeenkomstig genoemd artikel. De voorzitter neemt niet aan de stemming deel.

3. a) De Commissie stelt de beoogde maatregelen vast wanneer zij in overeenstemming zijn met het advies van het Comité.

b) Wanneer de beoogde maatregelen niet in overeenstemming zijn met het advies van het Comité of indien geen advies is uitgebracht, dient de Commissie onverwijld bij de Raad een voorstel in betreffende de te nemen maatregelen. De Raad besluit met gekwalificeerde meerderheid van stemmen.

Indien de Raad, na verloop van drie maanden na de indiening van het voorstel bij de Raad, geen besluit heeft genomen, worden de voorgestelde maatregelen door de Commissie vastgesteld.

4. Het Comité stelt, op basis van een door de Commissie ingediend ontwerp, met eenparigheid van stemmen zijn reglement van orde vast.

Artikel 7

1. De financieringsvoorstellen betreffende de door middel van leningen met rentesubsidie te financieren projecten worden door de Bank opgesteld overeenkomstig haar statuten.

Overeenkomstig artikel 21 van haar statuten verzoekt de Bank om het advies van de Commissie. Zij raadpleegt ook het in artikel 9 van deze verordening bedoelde Comité.

2. Dit Comité brengt advies uit over het voorstel van de Bank. De vertegenwoordiger van de Commissie zet in het Comité het standpunt van de Commissie uiteen, met name ten aanzien van de vraag of het project in overeenstemming is met de doelstellingen van het protocol met het betrokken land en met de door de Raad vastgestelde algemene richtsnoeren.

Voorts wordt het Comité door de Bank ingelicht over de leningen zonder rentesubsidie die de Bank uit eigen middelen overweegt te verstrekken.

3. Op basis van dit overleg verzoekt de Bank de Commissie een financieringsbesluit te nemen voor toekenning van de rentesubsidie voor het betrokken project.

4. De Commissie legt aan het Comité MED een ontwerp-besluit voor houdende goedkeuring of, in voorkomend geval, afwijzing van de financiering van de rentesubsidie. Het besluit wordt genomen volgens de procedure van artikel 6.

5. De Commissie stelt de Bank in kennis van het in lid 4 bedoelde besluit. Wanneer bij dit besluit de rentesubsidie wordt goedgekeurd, kan de Bank de lening verstrekken.

Artikel 8

1. De Bank legt aan het Comité van artikel 9 met het oog op advies een ontwerp voor betreffende de verrichting met risicodragend kapitaal. De vertegenwoordiger van de Commissie zet in dit Comité het standpunt van de

Commissie betreffende het betrokken project uiteen, met name ten aanzien van de vraag of het in overeenstemming is met de doelstellingen van het protocol met het betrokken land en met de door de Raad vastgestelde algemene richtsnoeren.

2. Op basis van deze raadpleging legt de Bank het ontwerp over aan de Commissie.
3. De Commissie neemt het financieringsbesluit binnen een passende termijn, rekening houdende met de kenmerken van het project.
4. De Commissie deelt het in lid 3 bedoelde besluit mee aan de Bank, die de nodige maatregelen neemt.

Artikel 9

1. Bij de Bank wordt een comité ingesteld, „Comité van artikel 9” genaamd, dat is samengesteld uit de vertegenwoordigers van de Lid-Staten.

Dit Comité staat onder voorzitterschap van de vertegenwoordiger van de Lid-Staat die het voorzitterschap van de Raad van Gouverneurs van de Bank bekleedt; het secretariaat wordt door de Bank waargenomen. Een vertegenwoordiger van de Commissie neemt deel aan de werkzaamheden van het Comité.

2. Het reglement van orde van het Comité wordt met eenparigheid van stemmen door de Raad vastgesteld.
3. Het Comité spreekt zich uit met de gekwalificeerde meerderheid als bedoeld in artikel 148, lid 2, van het Verdrag.
4. In het Comité worden de stemmen van de vertegenwoordigers van de Lid-Staten gewogen overeenkomstig het bepaalde in artikel 148, lid 2, van het Verdrag.

Artikel 10

1. Onverminderd het in artikel 5 bedoelde mandaat dat aan de Bank is verleend ziet de Commissie toe op de tenuitvoerlegging van de steun en gaat zij na onder

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 29 juni 1992.

welke voorwaarden de met deze steun gefinancierde lopende projecten en maatregelen worden uitgevoerd door de begunstigde landen of door eventuele andere begunstigten die in de respectieve, met deze landen gesloten protocollen worden genoemd.

2. Voorts gaat de Commissie in nauwe samenwerking met de bevoegde instanties van het begunstigde land of de begunstigde landen na welk gebruik de begunstigten maken van de met de communautaire steun uitgevoerde projecten.
3. Bij de krachtens de leden 1 en 2 vereiste onderzoeken gaat de Commissie samen met de Bank na, in welke mate de op grond van de overeenkomsten en protocollen met de begunstigde landen vastgestelde doelstellingen zijn bereikt.
4. De Commissie dient jaarlijks bij het Europese Parlement en bij de Raad een verslag in over de tenuitvoerlegging van de steun en met name over de inachtneming van de in de leden 1, 2 en 3 bedoelde voorwaarden.

Artikel 11

De Commissie en de Bank maken, elk voor de projecten die haar betreffen, een evaluatie van de voornaamste voltooidde projecten, ten einde na te gaan of de bij de voorafgaande beoordeling van de projecten omschreven doelstellingen zijn bereikt en richtsnoeren te verschaffen om de doeltreffendheid van de toekomstige steunmaatregelen te vergroten. Alle Lid-Staten ontvangen de evaluatieverslagen.

Artikel 12

Verordening (EEG) nr. 3973/86 van de Raad van 22 december 1986 betreffende de toepassing van de protocollen inzake de financiële en technische samenwerking tussen de Gemeenschap en Algerije, Marokko, Tunesië, Egypte, Libanon, Jordanië, Syrië, Malta en Cyprus (*) wordt ingetrokken.

Artikel 13

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Raad

De voorzitter

Jorge BRAGA DE MACEDO

(*) PB nr. L 370 van 30. 12. 1986, blz. 5.

VERORDENING (EEG) Nr. 1763/92 VAN DE RAAD

van 29 juni 1992

betreffende de financiële samenwerking met de mediterrane derde landen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het voorstel van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Overwegende dat de Raad met het oog op de verwezenlijking van een vernieuwd Middellandse-Zeebeleid tijdens zijn zitting van 18 en 19 december 1990 een resolutie heeft aangenomen betreffende de financiële samenwerking met de mediterrane derde landen;

Overwegende dat in deze resolutie met name is overeengekomen om de maatregelen ter uitvoering van de met de mediterrane derde landen gesloten financiële protocollen aan te vullen met andere vormen van maatregelen, namelijk maatregelen die verder reiken dan één enkel land en acties op milieugebied;

Overwegende dat er een vijfjarenprogramma (1992-1996) dient te worden vastgesteld;

Overwegende dat, voor wat betreft de uit de begroting afkomstige financiële middelen, voor de uitvoering van dit meerjarenprogramma een bedrag van 230 miljoen ecu noodzakelijk wordt geacht, waarvan 25 miljoen ecu voor risicodragend kapitaal; dat het noodzakelijk geachte bedrag voor 1992, in het kader van de huidige financiële vooruitzichten 64 miljoen ecu belooft;

Overwegende dat de voor de financiering van het programma in de periode na 1992 vrij te maken bedragen, moeten passen in het vigerende financiële kader van de Gemeenschap;

Overwegende dat de Raad besloten heeft dat het gedeelte van de leningen dat de Europese Investeringsbank, hierna de „Bank” genoemd, voor de projecten in de sector milieu uit haar eigen middelen verstrekt op de door de Bank overeenkomstig haar statuten vastgestelde voorwaarden, in aanmerking komt voor een rentesubsidie en dat daarvoor derhalve een bedrag aan begrotingsmiddelen moet worden gereserveerd;

Overwegende dat de voorschriften en de regels dienen te worden vastgesteld inzake het beheer van de samenwerking met betrekking tot de uit begrotingsmiddelen gefinancierde maatregelen;

Overwegende dat bij het verstrekken van leningen met een rentesubsidie de toekenning van een lening door de Bank uit haar eigen middelen en de toekenning van een uit de begrotingsmiddelen van de Gemeenschap gefinancierde rentesubsidie onlosmakelijk met elkaar verbonden zijn en elkaar wederzijds beïnvloeden; dat de Bank overeenkomstig haar statuten en met name met eenparigheid van stemmen van haar Raad van Bewind in geval van een ongunstig advies van de Commissie, kan besluiten een lening uit haar eigen middelen te verstrekken, onder voorbehoud van de toekenning van de rentesubsidie; dat het gezien dit aspect noodzakelijk is dat de voor de toekenning van de rentesubsidie vastgestelde procedure in alle gevallen leidt tot een uitdrukkelijk besluit, of de subsidie nu wordt toegekend dan wel wordt geweigerd;

Overwegende dat bepaald moet worden dat een comité, dat is samengesteld uit vertegenwoordigers van de Lid-Staten, de Bank bijstaat in de taken die haar bij de tenuitvoerlegging van deze verordening worden opgelegd;

Overwegende dat het Verdrag voor de aanneming van deze verordening niet in andere dan de in artikel 235 bedoelde bevoegdheden voorziet,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Met het oog op de verwezenlijking van het vernieuwde Middellandse-Zeebeleid legt de Gemeenschap maatregelen ten uitvoer die ter aanvulling dienen van die welke in het kader van de met de mediterrane derde landen gesloten financiële protocollen zijn gefinancierd.

2. Lid 1 is van toepassing op alle mediterrane derde landen waarmee de Gemeenschap associatie- of samenwerkingsovereenkomsten heeft gesloten.

3. Om het regionale karakter van deze samenwerking, die niet aan één enkel land onevenredig veel ten goede mag komen, sterker te onderstrepen, zorgt de Gemeenschap voor een evenwichtige verdeling van haar acties over de onderscheiden gebieden en landen. Te dien einde verrichten de Commissie en de Bank jaarlijks een evaluatie van de verstrekte financiële middelen en van de regionale verdeling daarvan.

Artikel 2

1. Het programma heeft een looptijd van vijf jaar (1992-1996).

⁽¹⁾ PB nr. C 68 van 16. 3. 1991, blz. 11 en PB nr. C 48 van 22. 2. 1992, blz. 16.

⁽²⁾ PB nr. C 39 van 17. 2. 1992.

2. Het bedrag van de communautaire financiële middelen dat nodig wordt geacht voor de uitvoering van het programma belooft 230 miljoen ecu, waarvan 46 miljoen ecu voor 1992 in het kader van de financiële vooruitzichten 1988-1992 ⁽¹⁾.

Voor de verdere toepassingsperiode van het programma dient het bedrag te passen in het vigerende financiële kader van de Gemeenschap.

3. De begrotingsautoriteit stelt de voor ieder begrotingsjaar beschikbare kredieten vast en houdt hierbij rekening met de beginselen van goed beheer bedoeld in artikel 2 van het Financieel Reglement van 21 december 1977 van toepassing op de algemene begroting der Europese Gemeenschappen ⁽²⁾.

4. Een belangrijk deel van het bedrag dat nodig wordt geacht voor steunmaatregelen op het gebied van de milieubescherming in het Middellandse-Zeegebied is bestemd voor rentesubsidie op door de Bank verstrekte leningen.

Artikel 3

1. De uit hoofde van artikel 1 uit de voeren maatregelen hebben betrekking op:

- projecten van regionaal belang;
- de samenwerking op milieugebied;
- het stimuleren van investeringen met risicodragend kapitaal bij het Europese bedrijfsleven met het oog op de financiering van partnerschap.

De samenwerking kan eveneens betrekking hebben op demografische kwesties in verband met maatregelen op het gebied van ontwikkelingssamenwerking, met name die welke met de bevolkingsgroei te maken hebben.

Bij de acties die worden gevoerd in het kader van de bij deze verordening ingestelde samenwerking moet rekening worden gehouden met de culturele dimensie van de ontwikkeling.

2. De soorten maatregelen die betrekking hebben op de in lid 1 bedoelde projecten van regionaal belang, zijn:

- uitvoerbaarheidsstudies voor regionale infrastructuurprojecten;
- ondersteuning van acties die voor een of meerdere mediterrane derde landen alsmede voor de Gemeenschap van belang zijn en ondersteuning van het integratieproces in de regio door middel van technische

samenwerking en met name via technische bijstand, opleidingsacties, studiebijeenkomsten en studies.

Deze steun gaat, in de vorm van technische bijstand, eveneens naar die instellingen en lichamen die voor de integratie in de regio ijveren.

3. De actiemiddelen voor de samenwerking op milieugebied zijn:

- de financiering van een rentesubsidie van 3 % op de leningen die de Bank buiten de financiële protocollen uit haar eigen middelen voor investeringen toekent;
- maatregelen met een katalysator-effect, zoals model- of demonstratieprojecten, met name ter bescherming van de wateren van de Middellandse Zee en opleidingsacties.

4. Het risicodragend kapitaal wordt bij voorrang aangewend om eigen middelen of daarmee gelijk te stellen middelen ter beschikking te stellen van (particuliere of gemengde) ondernemingen uit de produktiesector waarin natuurlijke of rechtspersonen die onderdaan zijn van een Lid-Staat van de Gemeenschap en van een mediterrane derde land samenwerken. Het kan eveneens worden aangewend voor de financiering van maatregelen voor de aanwijzing van projecten en partners alsmede van specifieke studies voor de voorbereiding en uitwerking van projecten die voor dit soort ondernemingen van belang zijn, alsmede voor steun aan deze ondernemingen in de aanloopperiode.

Artikel 4

Afgezien van het in artikel 3, lid 1, bedoelde risicodragend kapitaal, worden de financiële middelen van de Gemeenschap voor de in deze verordening bedoelde maatregelen in de vorm van niet-terugvorderbare steun toegekend.

De in deze verordening bedoelde steun kan worden samengevoegd met de financiering uit eigen middelen van de Bank en kan worden verleend in cofinanciering met de Lid-Staten, derde landen uit de regio, multilaterale organisaties of de begunstigde landen zelf. Het communautaire karakter van de steun dient zoveel mogelijk behouden te blijven.

De opdrachten en contracten voor de uitvoering van door de Gemeenschap uit hoofde van deze verordening gefinancierde projecten of maatregelen, dienen in de betrokken mediterrane derde landen in aanmerking te komen voor een fiscale en douaneregeling die niet minder gunstig is dan die welke door deze landen wordt toegepast ten aanzien van de meest begunstigde staat of internationale ontwikkelingsorganisatie. De inhoud van deze regeling wordt in onderlinge overeenstemming door de partijen vastgesteld.

⁽¹⁾ Een indicatieve verdeling van het noodzakelijk geachte bedrag staat in de bijlage.

⁽²⁾ PB nr. L 356 van 31. 12. 1977, blz. 1. Financieel Reglement laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 610/90 (PB nr. L 70 van 16. 3. 1990, blz. 1).

Artikel 5

1. Andere financieringsbesluiten dan die betreffende rentesubsidies op leningen van de Bank en risicodragend kapitaal, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 7.

Financieringsbesluiten die betrekking hebben op globale kredieten voor acties voor technische samenwerking, opleiding en bevordering van de handel, worden vastgesteld overeenkomstig de procedure van artikel 6; de Commissie stelt het in dit artikel bedoelde comité op gezette tijden in kennis van het gebruik van deze globale kredieten.

Besluiten tot wijziging van volgens de procedure van artikel 7 vastgestelde besluiten worden vastgesteld door de Commissie, indien zij geen wezenlijke wijzigingen behelzen, noch aanvullende vastleggingen die 20 % van de oorspronkelijke vastlegging te boven gaan.

2. Financieringsbesluiten betreffende rentesubsidies op leningen van de Bank worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 8.

3. Financieringsbesluiten betreffende risicodragend kapitaal worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 9.

Artikel 6

1. De in deze verordening bedoelde maatregelen die uit de begroting van de Gemeenschappen worden gefinancierd, worden door de Commissie beheerd, onverminderd het beheer door de Bank van de rentesubsidies en de verrichtingen met risicodragend kapitaal op grond van een mandaat dat de Commissie haar namens de Gemeenschap verleent overeenkomstig artikel 105, lid 3, van het Financieel Reglement van 21 december 1977 van toepassing op de algemene begroting der Europese Gemeenschappen.

2. De Commissie en de Bank stellen de Lid-Staten ten minste eenmaal per jaar in kennis van de inlichtingen die zij van de in aanmerking komende landen ontvangen over de reeds bekende sectoren en projecten waaraan uit hoofde van deze verordening steun kan worden verleend.

Artikel 7

1. De Commissie wordt bijgestaan door het Comité MED ingesteld bij artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 1762/92 van de Raad van 29 juni 1992 betreffende de toepassing van de protocollen inzake de financiële en technische samenwerking tussen de Gemeenschap en de mediterrane derde landen (*).

2. De vertegenwoordiger van de Commissie legt het comité een ontwerp voor van de te nemen maatregelen.

(*) Zie blz. 1 van dit Publikatieblad.

Het comité brengt advies uit over dit ontwerp binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van de materie. Het comité spreekt zich uit met de meerderheid van stemmen die in artikel 148, lid 2, van het Verdrag is voorgeschreven voor de aanneming van de besluiten die de Raad op voorstel van de Commissie dient te nemen. Bij de stemming in het comité worden de stemmen van de vertegenwoordigers van de Lid-Staten gewogen overeenkomstig genoemd artikel. De voorzitter neemt niet aan de stemming deel.

3. a) De Commissie stelt de beoogde maatregelen vast wanneer zij in overeenstemming zijn met het advies van het comité.

b) Wanneer de beoogde maatregelen niet in overeenstemming zijn met het advies van het comité of indien geen advies is uitgebracht, dient de Commissie onverwijld bij de Raad een voorstel in betreffende de te nemen maatregelen. De Raad besluit met gekwalificeerde meerderheid van stemmen.

Indien de Raad, na verloop van drie maanden na de indiening van het voorstel bij de Raad, geen besluit heeft genomen, worden de voorgestelde maatregelen door de Commissie vastgesteld.

Artikel 8

1. De financieringsvoorstellen betreffende door middel van leningen met rentesubsidie te financieren projecten worden door de Bank opgesteld overeenkomstig haar statuten.

Overeenkomstig artikel 21 van haar statuten verzoekt de Bank om het advies van de Commissie. Zij raadpleegt ook het Comité van artikel 9, dat is ingesteld bij artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 1762/92.

2. Dit comité brengt advies uit over het voorstel van de Bank. De vertegenwoordiger van de Commissie zet in het comité het standpunt van de Commissie uiteen, met name ten aanzien van de vraag of het project in overeenstemming is met de doelstellingen van deze verordening en met de door de Raad vastgestelde algemene richtsnoeren.

Voorts wordt het comité door de Bank ingelicht over de leningen zonder rentesubsidie die de Bank uit eigen middelen overweegt te verstrekken.

3. Op basis van dit overleg verzoekt de Bank de Commissie een financieringsbesluit te nemen voor toekenning van de rentesubsidie voor het betrokken project.

4. De Commissie legt aan het Comité MED een ontwerp-besluit voor houdende goedkeuring of, in voorkomend geval, afwijzing van de financiering van de rente-

subsidie. Het besluit wordt genomen volgens de procedure van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 1762/92.

5. De Commissie stelt de Bank in kennis van het in lid 4 bedoelde besluit. Wanneer bij dit besluit de rentesubsidie wordt goedgekeurd kan de Bank de lening verstrekken.

Artikel 9

1. De Bank legt aan het Comité van artikel 9 met het oog op advies een ontwerp voor betreffende de verrichting met risicodragend kapitaal. De vertegenwoordiger van de Commissie zet in dit comité het standpunt van de Commissie betreffende het betrokken project uiteen, met name ten aanzien van de vraag of het in overeenstemming is met de doelstellingen van deze verordening en met de door de Raad vastgestelde algemene richtsnoeren.

2. Op basis van deze raadpleging legt de Bank het ontwerp over aan de Commissie.

3. De Commissie neemt het financieringsbesluit binnen een passende termijn, rekening houdende met de kenmerken van het project.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 29 juni 1992.

4. De Commissie deelt het in lid 3 bedoelde besluit mee aan de Bank, die de nodige maatregelen neemt.

Artikel 10

1. De Commissie bespreekt, samen met de Bank, de stand van uitvoering van de samenwerking uit hoofde van deze verordening en licht het Europees Parlement en de Raad eenmaal per jaar hierover in.

2. De Commissie en de Bank maken, elk voor de projecten die haar betreffen, een evaluatie van de voornaamste voltooide projecten, ten einde na te gaan of de in de voorafgaande beoordeling van de projecten omschreven doelstellingen zijn bereikt en richtsnoeren te verschaffen om de doeltreffendheid van toekomstige steunmaatregelen te vergroten. Alle Lid-Staten ontvangen de evaluatieverslagen.

Artikel 11

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Raad

De Voorzitter

Jorge BRAGA DE MACEDO

BIJLAGE

Indicatieve verdeling van het noodzakelijk geachte bedrag

De verdeling van het noodzakelijk geachte bedrag van 230 miljoen ecu omvat de volgende indicatieve bedragen:

- 115 tot 120 miljoen ecu uit hoofde van de steunmaatregelen op het gebied van de milieubescherming, waarvan 100 miljoen ecu uit hoofde van rentesubsidies op EIB-leningen,
- 85 tot 90 miljoen ecu uit hoofde van de acties van regionaal belang (uitvoerbaarheidsstudies, technische bijstand ten behoeve van de regionale integratie, alsmede eventuele rentesubsidies voor andere sectoren dan het milieu),
- 25 miljoen ecu uit hoofde van risicodragend kapitaal.

Op basis van de door de Commissie en de Bank overeenkomstig artikel 6, lid 2, aan de Lid-Staten verstrekte gegevens, kan van gedachten worden gewisseld over een nauwkeuriger bestemming van de bedragen per type steunmaatregel op het gebied van de milieubescherming en uit hoofde van de acties van regionaal belang.

VERORDENING (EEG) Nr. 1764/92 VAN DE RAAD

van 29 juni 1992

tot wijziging van de regeling van toepassing op de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Algerije, Cyprus, Egypte, Israël, Jordanië, Libanon, Malta, Marokko, Syrië en Tunesië

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

ciatie- of samenwerkingsovereenkomsten voorzien, na 1 januari 1993 wordt voortgezet.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

2. Lid 1 is van toepassing binnen de grenzen, voor zover deze bestaan, van de in de in dat lid bedoelde protocollen vastgestelde tariefcontingenten en tijdschema's en tevens met inachtneming van de bijzondere bepalingen van deze protocollen.

Gezien het voorstel van de Commissie,

3. Vanaf het moment waarop de douanerechten ten gevolge van de toepassing van lid 1 een niveau van 2 % of minder hebben bereikt, wordt de inning ervan volledig opgeschort.

Overwegende dat de Raad en de Commissie, in de algemene context van een vernieuwd Middellandse-Zeebeleid, ter versterking van de banden en ter verdieping van de samenwerking met de landen in die regio, in de zitting van de Raad van 18 en 19 december 1990 een resolutie hebben aangenomen betreffende het handelsverkeer met de mediterrane derde landen;

Deze maatregel is van overeenkomstige toepassing op de specifieke douanerechten die de 2 % ad valorem niet overschrijden.

Overwegende dat in die resolutie met name is voorzien in de tenuitvoerlegging van maatregelen ter stimulering van de landbouwuitvoer uit deze landen naar de Gemeenschap en dat derhalve de nadere regels moeten worden vastgesteld volgens welke deze maatregelen zullen worden toegepast;

Artikel 2

1. De tariefcontingenten en de referentihoeveelheden in de in bijlage I van deze verordening vermelde protocollen die voor de produkten vallende onder bijlage II van het Verdrag zijn vastgesteld, worden, binnen de grenzen van de in artikel 1, lid 2, bedoelde tijdschema's, van 1992 tot en met 1995 jaarlijks in vier gelijke tranches met telkens 5 % van deze bedragen verhoogd.

Overwegende dat daartoe de regeling moet worden gewijzigd die voor de invoer in de Gemeenschap geldt, zoals deze regeling voortvloeit uit de bepalingen in de protocollen bij de met Algerije, Cyprus, Egypte, Israël, Jordanië, Libanon, Malta, Marokko, Syrië en Tunesië gesloten associatie- en samenwerkingsovereenkomsten,

Deze verhoging wordt beperkt tot 3 % voor de tariefcontingenten betreffende de in bijlage II van deze verordening vermelde produkten.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De in de Gemeenschap gelijk zij op 31 december 1985 is samengesteld, op 31 december 1991 geldende douanerechten worden op 1 januari 1992 en op 1 januari 1993 in twee gelijke tranches afgeschaft voor de onder bijlage II bij het Verdrag vallende produkten die van oorsprong zijn uit de betrokken mediterrane derde landen en waarvoor de tariefafbraak waarin de in bijlage I van deze verordening genoemde protocollen bij de asso-

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juni 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 29 juni 1992.

Voor de Raad
De Voorzitter
Jorge BRAGA DE MACEDA

BIJLAGE I

Lijst van de in artikel 1 bedoelde protocollen

- Aanvullend Protocol bij de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije (PB nr. L 297 van 21. 10. 1987, blz. 1);
 - Protocol inzake de vaststelling van de voorwaarden en procedures voor de tenuitvoerlegging van de tweede etappe van de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Cyprus en inzake aanpassing van enkele bepalingen van de overeenkomst (PB nr. L 393 van 31. 12. 1987, blz. 1);
 - Aanvullend Protocol bij de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Arabische Republiek Egypte (PB nr. L 297 van 21. 10. 1987, blz. 10);
 - Vierde aanvullend Protocol bij de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Staat Israël (PB nr. L 327 van 30. 11. 1988, blz. 35);
 - Aanvullend Protocol bij de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Hasjemitische Koninkrijk Jordanië (PB nr. L 297 van 21. 10. 1987, blz. 18);
 - Aanvullend Protocol bij de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Libanon (PB nr. L 297 van 21. 10. 1987, blz. 28);
 - Aanvullend Protocol bij de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Malta (PB nr. L 81 van 23. 3. 1989, blz. 1);
 - Aanvullend Protocol bij de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko (PB nr. L 224 van 13. 8. 1988, blz. 17);
 - Aanvullend Protocol bij de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Arabische Republiek Syrië (PB nr. L 327 van 30. 11. 1988, blz. 57);
 - Aanvullend Protocol bij de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Tunesië (PB nr. L 297 van 21. 10. 1987, blz. 35).
-

BIJLAGE II

Lijst van de in artikel 2, lid 1, bedoelde produkten waarvoor de jaarlijkse verhoging van de in de protocollen vastgestelde tariefcontingenten is beperkt tot 3 %

GN-code	Omschrijving
0603 10	Afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen, voor bloemstukken of voor versiering, vers
0701 90 51 0701 90 59	Nieuwe aardappelen (primeurs), vers of gekoeld
0702 00 10	Tomaten, vers of gekoeld
ex 0805 10	Verse sinaasappelen
ex 0805 20	Mandarijnen, clementines en andere dergelijke kruisingen, vers
ex 0812 90 20	Sinaasappelen, fijngemaakt
2002 10 10	Gepelde tomaten
2009 11	Sinaasappelsap
2009 19	
2204 21	Wijn van verse druiven
2204 29	

VERORDENING (EEG) Nr. 1765/92 VAN DE RAAD

van 30 juni 1992

tot instelling van een steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 42 en 43,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat met het gemeenschappelijk landbouwbeleid de doeleinden worden nagestreefd die zijn vermeld in artikel 39 van het Verdrag, met inachtneming van de marktsituatie;

Overwegende dat, om tot een beter marktevenwicht te komen, een nieuwe steunregeling dient te worden ingesteld; dat dit doel het beste kan worden bereikt als de prijzen in de Gemeenschap van bepaalde akkerbouwgewassen worden gelijkgetrokken met die op de wereldmarkt en het inkomensverlies dat het gevolg is van de verlaging van de regelingsprijzen wordt gecompenseerd door middel van een compensatiebedrag voor de producenten die de betrokken gewassen inzaaien; dat het voor compensatie in aanmerking komende gebied derhalve dient te worden beperkt tot het gebied dat in het verleden met akkerbouwgewassen was ingezaaid of dat in het kader van een door de overheid gesubsidieerde regeling was braakgelegd; dat toepassing van dit principe op het niveau van de individuele producent tot problemen aanleiding kan geven die verschillen van Lid-Staat tot Lid-Staat; dat derhalve de Lid-Staten de mogelijkheid moeten hebben te kiezen tussen op het verleden betrekking hebbende individuele en regionale referenties, in het licht van de specifieke omstandigheden van elke Lid-Staat;

Overwegende dat de nieuwe steunregeling moet worden toegepast vanaf het verkoopseizoen 1993/1994;

Overwegende dat het compensatiebedrag moet worden ingevoerd voor bestaande bedrijven en dat deelneming aan de steunregeling niet verplicht mag worden gesteld;

Overwegende dat in het compensatiebedrag de specifieke structurele factoren moeten worden verdisconteerd die van invloed zijn op de opbrengsten, en dat het opstellen van een op objectieve criteria gebaseerd regioplan aan de Lid-Staten moet worden overgelaten; dat in de regioplannen met gemiddelde graanopbrengst moet worden gewerkt; dat de regioplannen coherent moeten zijn met de gemiddelde opbrengsten in elke regio over een

bepaalde periode; dat een specifieke procedure moet worden vastgesteld voor het onderzoek van deze plannen op Gemeenschapsniveau;

Overwegende dat maïs een andere opbrengst heeft, die het van andere graansoorten onderscheidt en derhalve een aparte behandeling kan rechtvaardigen;

Overwegende dat, om het compensatiebedrag voor granen te berekenen, een basisbedrag per ton dient te worden vermenigvuldigd met de gemiddelde graanopbrengst voor de betrokken regio;

Overwegende dat het huidige beleid inzake durum tarwe erop gericht is de teelt van dit gewas, vooral buiten de traditionele produktiegebieden, te ontmoedigen en dat dit beleid moet worden voortgezet; dat evenwel een toeslag op het compensatiebedrag voor granen moet worden uitgekeerd aan producenten van durum tarwe in de gebieden die volgens de huidige definitie als traditioneel produktiegebied worden aangemerkt; dat deze toeslag voor de durum-tarweproducenten in de betrokken regio's het inkomensverlies moet compenseren dat het gevolg is van het gelijktrekken van de prijs met die voor andere granen;

Overwegende dat voor de berekening van het compensatiebedrag voor oliehoudende zaden een Verwachte Referentieprijs, een Communautair Referentiebedrag, de berekeningsmethode en adequate correctiemaatregelen moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat regels dienen te worden vastgesteld om rekening te houden met de bijzondere situatie in Spanje en Portugal, met inbegrip van het verschillende tempo van integratie als vastgelegd in de Toetredingsakte van 1985;

Overwegende dat om het beheer en de controle van de regeling te vergemakkelijken, de compensatiebedragen moeten worden toegekend in het kader van een „algemene regeling” waaraan alle producenten kunnen deelnemen, en een „vereenvoudigde regeling”, waaraan alleen kleine producenten kunnen deelnemen;

Overwegende dat om te bepalen wie als „kleine producent” kan worden aangemerkt, moet worden uitgegaan van een areaal dat overeenkomt met een jaarlijkse produktie van ten hoogste 92 ton graan; dat de in de regioplannen voor de steunregeling vastgestelde gemiddelde graanopbrengsten in de verschillende regio's ook moeten worden gehanteerd om te bepalen wie als „kleine producent” kan worden aangemerkt;

Overwegende dat producenten die aanspraak willen maken op het compensatiebedrag in het kader van de „algemene regeling” een vooraf bepaald percentage van hun oppervlakte cultuurgrond uit produktie moeten nemen; dat de uit produktie genomen grond in het algemeen op basis van een wisselbouwsysteem moet worden georganiseerd;

⁽¹⁾ PB nr. C 303 van 22. 11. 1991, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. C 125 van 18. 5. 1992.

⁽³⁾ PB nr. C 98 van 21. 4. 1992, blz. 15.

seerd; dat braaklegging zonder wisselbouwsysteem dient te worden toegestaan, echter tegen een hoger percentage dat dient te worden vastgesteld op de grondslag van een wetenschappelijke studie van vergelijkende doeltreffendheid in termen van productiebeperking van braaklegging met en zonder wisselbouwsysteem; dat het braakgelegde land zo dient te worden onderhouden dat aan bepaalde minimum milieueisen wordt voldaan; dat de uit productie genomen grond die tijdelijk wordt braakgelegd ook voor de teelt van niet voor de voeding bestemde gewassen mag worden gebruikt op voorwaarde dat doeltreffende controlesystemen kunnen worden toegepast;

Overwegende dat aanvankelijk moet worden bepaald dat ten minste 15 % van de oppervlakte van het bedrijf waarvoor een beroep op betalingen wordt gedaan, uit productie moet worden genomen; dat dit percentage opnieuw moet worden gezien in het licht van de ontwikkeling van de productie en de marktsituatie;

Overwegende dat aan de verplichting om grond uit productie te nemen een adequate compensatie moet worden verbonden; dat de compensatie moet overeenkomen met het definitieve compensatiebedrag per hectare voor granen op regionaal niveau;

Overwegende dat in het kader van de „vereenvoudigde regeling” voor kleine akkerbouwers geen verplichting wordt opgelegd om grond uit productie te nemen en voor het volledige areaal het compensatiebedrag voor granen wordt betaald, ongeacht welk gewas werkelijk wordt ingezaaid; dat producenten die voor deze regeling in aanmerking willen komen evenwel moeten accepteren dat bepaalde maatregelen worden toegepast om de controles te vergemakkelijken;

Overwegende dat de compensatiebedragen voor een bepaalde oppervlakte éénmaal per jaar moeten worden uitgekeerd; dat oppervlakten die tevoren niet werden bebouwd, niet voor steun in aanmerking mogen komen, met uitzondering evenwel van die welke in de voorafgaande jaren uit productie zijn genomen in het kader van regelingen voor het vrijwillig uit productie nemen van grond;

Overwegende dat een aantal voorwaarden moeten worden vastgesteld voor het aanvragen van de compensatiebedragen en dat nader moet worden bepaald wanneer de compensatiebedragen aan de producenten worden uitgekeerd;

Overwegende dat voor kool- en raapzaad een kwaliteitsbeleid moet worden gevoerd;

Overwegende dat de uitgaven die door de Lid-Staten worden gedaan in verband met de verplichtingen die voortvloeien uit de toepassing van deze verordening, door de Gemeenschap zullen worden gefinancierd overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2048/88⁽²⁾;

Overwegende dat moet worden voorzien in overgangsmaatregelen en dat de Commissie in staat moet worden

gesteld om, indien nodig, bijkomende overgangsmaatregelen vast te stellen;

Overwegende dat de nieuwe steunregeling pas in het verkoopseizoen 1995/1996 volledig zal worden toegepast; dat zowel voor de overgangperiode als voor de periode daarna de bestaande communautaire wetgeving voor de betrokken producten moet worden aangepast; dat voor deze aanpassing aparte verordeningen moeten worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Bij deze verordening wordt ten behoeve van producenten van akkerbouwgewassen een stelsel van compensatiebedragen ingesteld.
2. Voor de toepassing van deze verordening:
 - begint het verkoopseizoen op 1 juli en eindigt het op 30 juni;
 - worden als „akkerbouwgewassen” aangemerkt de gewassen die zijn opgenomen in bijlage I.

TITEL I

Compensatiebedrag

Artikel 2

1. In de Gemeenschap gevestigde producenten van akkerbouwgewassen kunnen onder de in deze titel aangegeven voorwaarden een compensatiebedrag aanvragen.
2. Het compensatiebedrag wordt vastgesteld per hectare en wordt naar regio gedifferentieerd.

Het compensatiebedrag wordt toegekend voor een met akkerbouwgewassen ingezaaide oppervlakte of een overeenkomstig artikel 7 van de onderhavige verordening uit productie genomen oppervlakte die niet groter is dan een regionaal basisareaal. Dit areaal wordt vastgesteld op het gemiddeld aantal hectares in die regio dat gedurende 1989, 1990 en 1991 met akkerbouwgewassen is ingezaaid of, eventueel, braakgelegd overeenkomstig een door de overheid gesubsidieerde regeling. Onder regio in deze zin dient te worden verstaan een Lid-Staat of een gebied in een Lid-Staat, naar keuze van de betrokken Lid-Staat.

Wanneer een oppervlakte niet het onderwerp uitmaakt van een verzoek om steun krachtens de onderhavige verordening, maar wordt gebruikt ter rechtvaardiging van een verzoek om steun krachtens Verordening (EEG) nr. 805/68⁽³⁾ dan wordt deze oppervlakte in mindering gebracht op het regionaal basisareaal voor de betrokken periode.

⁽¹⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 185 van 15. 7. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968.

3. In plaats van een systeem van regionale basisarealen kan een Lid-Staat een systeem van individuele basisarealen toepassen voor zijn gehele grondgebied. Een basisareaal wordt voor ieder bedrijf vastgesteld op het gemiddelde aantal hectares dat gedurende 1989, 1990 en 1991 met akkerbouwgewassen was ingezaaid of overeenkomstig een door de overheid gesubsidieerde regeling was braakgelegd. Indien echter een producent het gebruik van zijn oppervlakten wijzigt, wordt zijn basisareaal op zijn verzoek verminderd.

Voor de vaststelling van het individuele basisareaal wordt met de oppervlakten die worden gebruikt om in aanmerking te komen voor de toepassing van Verordening (EEG) nr. 805/68, geen rekening gehouden.

4. Ingeval aanvankelijk wordt gekozen voor het in lid 2 bedoelde stelsel, dan mag later een beroep worden gedaan op het in lid 3 bedoelde stelsel.

5. Het compensatiebedrag wordt toegekend in het kader van:

- a) een „algemene regeling”, die voor alle landbouwers geldt, of
- b) een „vereenvoudigde regeling”, die voor kleine producenten geldt.

Producenten die het compensatiebedrag aanvragen in het kader van de algemene regeling, verbinden zich ertoe een deel van hun areaal uit productie te nemen en ontvangen een compensatie voor deze verplichting.

6. In het geval van een regionaal basisareaal, en indien het totaal van de individuele arealen waarvoor een beroep op steun wordt gedaan krachtens de regeling van producenten van akkerbouwgewassen met inbegrip van de in het kader van deze regeling uit de productie genomen arealen en dat krachtens de braakleggingsregeling overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2328/91 van de Raad van 15 juli 1991 betreffende de verbetering van de doeltreffendheid van de landbouwstructuur⁽¹⁾ groter is dan het regionale basisareaal, geldt daarvoor in de betrokken regio het volgende:

- gedurende hetzelfde verkoopseizoen wordt het areaal dat per producent voor steun in aanmerking komt proportioneel gewijzigd voor alle soorten steun krachtens deze titel;
- in het volgende verkoopseizoen zijn producenten die onder de algemene regeling vallen, verplicht zonder compensatie een bijkomend gedeelte van hun grond uit de productie te nemen. Het percentage voor het bijkomende uit de productie te nemen gedeelte is gelijk aan het percentage waarmee de regionale basis is overschreden. Dit percentage wordt toegevoegd aan het in artikel 7 genoemde vereiste van uit de productie nemen.

Artikel 3

1. Elke Lid-Staat stelt een regioplan op waarin de criteria worden opgenomen voor het bepalen van afzonderlijke produktieregio's. De criteria moeten adequaat en objectief zijn en voldoende flexibel om homogene zones met een bepaalde minimumgrootte te kunnen aanwijzen, en moeten ruimte laten voor specifieke kenmerken die van invloed zijn op de opbrengsten, zoals bijvoorbeeld de bodemvruchtbaarheid, met inbegrip van, waar van toepassing, een gepaste differentiatie tussen bevoelde en niet-bevoelde gebieden. Deze regio's mogen de grenzen van de regionale basisarealen, bedoeld in artikel 2, lid 2, niet overschrijden.

De Lid-Staten mogen in hun regioplannen voor maïs een afwijkend opbrengstcijfer hanteren in vergelijking met andere graansoorten. In dat geval moeten regionale of individuele basisarealen, als bedoeld in artikel 2, leden 2 en 3, die dezelfde grenzen hebben, apart worden vastgesteld voor maïs en andere akkerbouwgewassen.

2. Voor elke produktieregio moet de Lid-Staat gedetailleerde gegevens verstrekken over het areaal en de opbrengsten van granen, oliehoudende zaden en eiwouthoudende gewassen in de betrokken regio in de periode van vijf jaar van 1986/1987 tot en met 1990/1991. Voor elke regio wordt een gemiddelde graanopbrengst en indien mogelijk opbrengst van oliehoudende zaden per ha berekend, waarbij het jaar met de hoogste en dat met de laagste opbrengst in de betrokken periode buiten beschouwing worden gelaten.

In het geval van Portugese graansoorten kan aan deze verplichting worden voldaan door de gegevens te verstrekken die zijn verschaft in het kader van de toepassing van Verordening (EEG) nr. 3653/90 van de Raad van 11 december 1990 houdende overgangsbepalingen inzake de gemeenschappelijke marktordening voor granen en rijst voor Portugal⁽²⁾ en in het geval van de vijf nieuwe Duitse Länder door gegevens te verstrekken over de gemiddelde oogstopbrengst in de andere Duitse Länder.

Indien een Lid-Staat besluit maïs apart van andere graansoorten te behandelen dient de gemiddelde graanopbrengst, die niet mag worden gewijzigd, ook te worden opgesplitst in maïs alleen en andere graansoorten zonder maïs.

3. De Lid-Staten moeten hun regioplan uiterlijk op 1 augustus 1992 bij de Commissie indienen, met daarbij alle dienstige gegevens. Zij kunnen aan deze verplichting voldoen door te verwijzen naar het overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3766/91 van de Raad van 12 december 1991 inzake een steunregeling voor producenten van sojabonen, kool- en raapzaad en zonnebloemzaad⁽³⁾ bij de Commissie ingediende regioplan.

⁽¹⁾ PB nr. L 218 van 6. 8. 1991, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 362 van 27. 12. 1990, blz. 28.

⁽³⁾ PB nr. L 356 van 24. 12. 1991, blz. 17.

4. De Commissie onderzoekt de door de Lid-Staten ingediende regioplannen en ziet erop toe dat elk plan gebaseerd is op adequate, objectieve criteria en in overeenstemming is met de beschikbare historische gegevens. De Commissie kan bezwaar maken tegen plannen die niet beantwoorden aan de bovengenoemde criteria, in het bijzonder die met betrekking tot de gemiddelde opbrengst in de Lid-Staat. In dat geval moeten de plannen door de betrokken Lid-Staat worden bijgesteld na overleg met de Commissie.

5. De regioplannen kunnen door de betrokken Lid-Staat worden herzien op verzoek van de Commissie of op initiatief van die Lid-Staat overeenkomstig de in de leden 1 tot en met 4 neergelegde procedure.

Artikel 4

1. Het compensatiebedrag voor graan wordt berekend door vermenigvuldiging van het basisbedrag per ton met de in het regioplan voor de betrokken regio vastgestelde gemiddelde graanopbrengst. Indien maïs apart wordt behandeld, wordt gebruik gemaakt van de gemiddelde opbrengsten van maïs en andere graansoorten.

2. Het basisbedrag per ton wordt vastgesteld op:

- 25 ecu voor het verkoopseizoen 1993/1994;
- 35 ecu voor het verkoopseizoen 1994/1995 en
- 45 ecu voor het verkoopseizoenen vanaf 1995/1996.

3. Voor met durum tarwe ingezaaide oppervlakten wordt in de in bijlage II vermelde traditionele produktiegebieden een toeslag op het compensatiebedrag uitgekeerd voor maximaal de met durum tarwe ingezaaide oppervlakte die in 1988/1989, 1989/1990, 1990/1991 of 1991/1992 in aanmerking kwam voor de steunregeling voor durum tarwe. De producent bepaalt zelf welk verkoopseizoen als uitgangspunt wordt genomen.

Met ingang van het verkoopseizoen 1993/1994 bedraagt de toeslag 297 ecu per hectare.

Artikel 5

1. Het compensatiebedrag per hectare voor oliehoudende zaden wordt als volgt berekend:

- a) er wordt een Verwachte Referentieprijis voor oliehoudende zaden vastgesteld, die 163 ecu per ton bedraagt;
- b) er wordt een Communautair Referentiebedrag voor oliehoudende zaden vastgesteld, dat vanaf het verkoopseizoen 1993/1994 359 ecu per hectare bedraagt;
- c) voor elke in het regioplan bepaalde produktieregio wordt een Voorlopig Regionaal Referentiebedrag voor oliehoudende zaden door de Commissie vastge-

steld dat de vergelijking weerspiegelt tussen hetzij de graanopbrengst voor die regio en de gemiddelde graanopbrengst in de Gemeenschap (4,6 ton per hectare) of de opbrengst aan oliehoudende zaden voor die regio en de gemiddelde opbrengst aan oliehoudende zaden in de Gemeenschap (2,36 ton per hectare). Iedere Lid-Staat geeft voor iedere regio op basis van passende objectieve criteria aan welke formule dient te worden gebruikt; bij het hanteren van deze keuze mag een Lid-Staat niet tot een globaal resultaat komen dat hoger zou zijn als hij uitsluitend gebruik had gemaakt van hetzij graanopbrengsten hetzij opbrengsten aan oliehoudende zaden;

d) vóór 30 januari van elk verkoopseizoen stelt de Commissie volgens de procedure van artikel 38 van Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 21 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾ een Definitief Regionaal Referentiebedrag vast op basis van de Geconstateerde Referentieprijis voor oliehoudende zaden. Dit bedrag wordt berekend door de Verwachte Referentieprijis te vervangen door de Geconstateerde Referentieprijis; hierbij wordt geen rekening gehouden met prijsverschillen van niet meer dan 8 % ten opzichte van de Verwachte Referentieprijis.

2. Voor Spanje en Portugal wordt een nationaal verwacht referentiebedrag voor producenten van zonnebloemzaad genomen als uitgangspunt voor de regionalisatie in die Lid-Staten. Het bedrag voor Portugal wordt vastgesteld op 272 ecu per hectare. Het bedrag voor Spanje wordt vastgesteld op 295 ecu per hectare voor 1993/1994 en op 311 ecu per hectare voor 1994/1995.

Tot het einde van het verkoopseizoen 1994/1995 wordt het compensatiebedrag voor niet bedrijfsmatige producenten van zonnebloemzaad in Spanje en Portugal door de Commissie vastgesteld op zodanige wijze dat eventuele distorsie ten gevolge van overgangsmaatregelen voor producenten van zonnebloemzaad in deze Lid-Staten wordt vermeden.

3. De Commissie maakt de bovengenoemde bedragen bekend in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*. Daarbij worden de gemaakte berekeningen in het kort toegelicht.

Artikel 6

Het compensatiebedrag per hectare voor eiwithoudende gewassen vanaf het verkoopseizoen 1993/1994 bedraagt 65 ecu per hectare, vermenigvuldigd met de regionale graanopbrengst, met uitzondering van maïs in die gebieden waar een aparte opbrengst van maïs wordt gehanteerd.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

Artikel 7

1. De oppervlakte die uit produktie moet worden genomen door elke producent die compensatiebedragen aanvraagt in het kader van de algemene regeling, wordt als volgt vastgesteld:

- in het geval van een regionaal basisareaal, als een proportioneel gedeelte van zijn areaal dat met de betrokken akkerbouwgewassen is ingezaaid en waarvoor een aanvraag wordt ingediend en dat op grond van deze verordening uit de produktie wordt genomen;
- in het geval van een individueel basisareaal, als een percentage vermindering van zijn betrokken basisareaal.

De braakleggingsverplichting, die wordt toegepast met ingang van de zaaiperiode voor het verkoopseizoen 1993/1994, bedraagt 15 %. Voor de uit produktie genomen grond moet een wisselbouwsysteem worden toegepast. Uit produktie nemen zonder toepassing van een wisselbouwsysteem is toegestaan in ruil voor een hoger percentage braaklegging. Dit percentage wordt voor 31 juli 1993 door de Raad op voorstel van de Commissie met gekwalificeerde meerderheid vastgesteld; het kan per regio in de Gemeenschap verschillen.

2. In geval van een bedrijf waar op grond van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2328/91 arealen uit de produktie zijn genomen, mogen deze arealen niet worden gebruikt om aan de in lid 1 bedoelde braakleggingsverplichting te voldoen.

3. De Lid-Staten nemen adequate milieubeschermingsmaatregelen die beantwoorden aan de specifieke situatie van de uit produktie genomen grond.

4. De braakgelegde grond mag worden gebruikt voor de produktie van grondstoffen voor de vervaardiging, in de Gemeenschap, van niet specifiek voor voeding of voeding bestemde produkten, op voorwaarde dat doeltreffende controlesystemen kunnen worden toegepast.

5. De compensatie voor de braakleggingsverplichting wordt vastgesteld op het niveau van het compensatiebedrag dat vanaf het verkoopseizoen 1995/1996 voor dezelfde oppervlakten zou worden betaald als daarop graan zou worden verbouwd. Deze compensatie wordt betaald voor het aantal hectares dat nodig is om aan de in lid 1 neergelegde verplichting te voldoen. In geval van Portugal wordt bij de compensatie rekening gehouden met de steunregeling ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 3653/90.

6. Indien nationale milieuregelingen met zich brengen dat een producent die een deel van zijn akkerbouwgrond uit de produktie neemt, verplicht is zijn dierlijke produktie te verminderen, dan kan deze producent een regeling treffen om zijn braakleggingsverplichting aan een andere producent in dezelfde Lid-Staat over te dragen. Zijn recht op compensatie hangt af van de volledige naleving van deze verplichting door de producent aan wie de

overdracht heeft plaatsgevonden. Indien de overdracht plaatsvindt naar een regio met een andere opbrengst, wordt het uit produktie te nemen areaal dienovereenkomstig aangepast. Dergelijke overgedragen verplichtingen vallen onder de algemene regels voor braaklegging zonder wisselbouw, tenzij zij voorzien in wisselbouw op het bedrijf waarop de verplichting rust. De Lid-Staat kan vereisen dat dergelijke overdrachten binnen de in artikel 2, lid 2, bedoelde regio blijven.

Artikel 8

1. Kleine akkerbouwproducenten kunnen aanspraak maken op het compensatiebedrag in het kader van de vereenvoudigde regeling.

2. Kleine akkerbouwproducenten zijn producenten die een aanvraag voor compensatiebedragen indienen voor een oppervlakte die niet groter is dan de oppervlakte die nodig zou zijn om 92 ton graan te produceren indien zij de gemiddelde graanopbrengst halen die voor hun regio is vastgesteld of, in het geval van Lid-Staten die een systeem van individuele basisarealen hanteren, indien hun basisareaal niet groter is dan die oppervlakte.

3. In het kader van de vereenvoudigde regeling:

- wordt geen verplichting opgelegd om grond uit produktie te nemen;
- wordt het uit te keren compensatiebedrag voor alle met akkerbouwgewassen ingezaaide oppervlakten berekend op basis van het compensatiebedrag voor graan.

Artikel 9

Aanvragen voor het compensatiebedrag en voor het naleven van de verplichting om grond uit produktie nemen kunnen niet worden ingediend voor gronden die voor 31 december 1991 permanent als weidegrond, voor meerjarige teelten, als bosgrond of voor niet agrarische doeleinden in gebruik waren.

Artikel 10

1. De compensatiebedragen voor granen en eiwithoudende gewassen en de compensatie voor de verplichting om grond uit produktie te nemen worden uitbetaald in de periode van 16 oktober tot en met 31 december die volgt op de oogst.

2. Om voor het compensatiebedrag in aanmerking te komen moet de producent uiterlijk op 15 mei voorafgaand aan de betrokken oogst:

- hebben ingezaaid;
- een aanvraag hebben ingediend.

3. De aanvraag dient vergezeld te gaan van gegevens waarmee de betrokken oppervlakte kan worden geïdentificeerd. De met akkerbouwgewassen ingezaaide oppervlakten en de overeenkomstig deze verordening uit produktie genomen oppervlakten moeten worden aangegeven.

4. Volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 ⁽¹⁾ kan de Commissie besluiten dat bepaalde variëteiten durum tarwe niet voor de in artikel 4, lid 3, vermelde toeslag in aanmerking komen.

5. De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen om de aanvragers erop te wijzen dat zij de milieuvoorschriften moeten naleven.

Artikel 11

1. Voor het compensatiebedrag voor producenten van oliehoudend kool- en raapzaad komen alleen telers in aanmerking die zaad van een goedgekeurde kwaliteit en variëteit gebruiken. De Commissie stelt volgens de procedure van artikel 38 van Verordening nr. 136/66/EEG vast welk koolzaad en welk raapzaad voor steun in aanmerking komt.

2. Producenten die een aanvraag indienen voor compensatiebedragen voor oliehoudende zaden hebben recht op een voorschot dat niet meer mag bedragen dan 50 % van het Voorlopig Regionaal Referentiebedrag. De Lid-Staten moeten de nodige controles verrichten om uit te maken of de betrokkenen werkelijk recht hebben op het voorschot. Wordt het recht op uitbetaling vastgesteld, dan dient het voorschot te worden uitgekeerd.

3. Om voor een voorschot in aanmerking te komen moet de betrokken producent op de voor de betrokken regio vastgestelde datum het zaad hebben uitgezaaid en bij de bevoegde instantie van de Lid-Staat een gedetailleerd teeltplan voor zijn bedrijf waarin is aangegeven welke grond zal worden gebruikt voor de teelt van oliehoudende zaden, hebben overgelegd.

4. Als een voorschot is betaald, wordt achteraf een saldo uitgekeerd dat gelijk is aan het eventuele verschil tussen het voorschot en het Definitief Regionaal Referentiebedrag.

5. Als een producent aantoont dat hij gedurende een nader te bepalen periode eigenaar is gebleven van het produkt kan hem een bonus voor ordelijke afzet worden uitgekeerd. Het bedrag van de bonus en de voorwaarden voor toekenning ervan worden door de Commissie vastgesteld volgens de procedure van artikel 38 van Verordening nr. 136/66/EEG.

6. Het tijdschema van het geregionaliseerd systeem van betaling aan aanvragers wordt door de Commissie vastgesteld volgens de procedure van artikel 38 van Verordening nr. 136/66/EEG.

Artikel 12

Volgens de procedure van respectievelijk artikel 38 van Verordening nr. 136/66/EEG, van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1117/78 ⁽²⁾ en artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 worden nadere bepalingen voor de toepassing van deze titel vastgesteld, en met name:

- de bepalingen inzake de vaststelling en het beheer van basisarealen alsmede betreffende de toepassing van artikel 2, lid 4;
- de bepalingen betreffende het opstellen van de regio-plannen voor de produktie, waaronder de bepaling van de minimumgrootte van een regio;
- de bepalingen betreffende de vaststelling van het compensatiebedrag en betreffende de betaling ervan;
- de bepalingen betreffende de te bebouwen minimumoppervlakte; bij de vaststelling van deze bepalingen wordt terdege rekening gehouden met de controlevereisten en de nagestreefde doeltreffendheid van de betrokken regeling;
- de bepalingen inzake de vaststelling van de eisen om voor de durum-tarwetoeslag in aanmerking te komen;
- de bepalingen betreffende de controle; onverminderd het bepaalde in specifieke voorschriften inzake een geïntegreerd beheers- en controlesysteem hebben deze bepalingen onder meer betrekking op teledetectie en/of waarschijnlijkheidscontroles aan de hand van officiële documenten die reeds in het bezit zijn van de nationale overheidsinstanties;
- bepalingen op grond waarvan de in artikel 10, lid 2, en artikel 11, lid 3, bedoelde data kunnen worden gevarieerd in bepaalde regio's waarin uitzonderlijke klimaatsomstandigheden de normale data niet toepasselijk maken;
- de bepalingen inzake de eisen met betrekking tot het uit bijzondere en gewone produktie nemen van grond; met name moet het begrip „wisselbouw” nader worden omschreven en moet worden bepaald hoelang de grond elk jaar uit produktie moet worden genomen, welke maatregelen moeten worden getroffen met het oog op milieubehoud en in welke regio's in plaats van deze maatregelen op grond van klimaatsomstandigheden andere adequate maatregelen kunnen worden genomen;
- de bepalingen betreffende de toepassing van artikel 7, lid 4, en van artikel 9;
- de bepalingen inzake de specifieke administratieve procedures om de controles in het kader van de vereenvoudigde regeling te vergemakkelijken;

⁽¹⁾ Zie blz. 21 van dit Publikatieblad.

⁽²⁾ PB nr. L 142 van 30. 5. 1978, blz. 1.

— de bepalingen inzake de consequenties van eigendoms- en pachtoverdrachten voor de toepassing van de regeling.

Volgens diezelfde procedure kan de Commissie minder belangrijke teelten aan de in bijlage I opgenomen lijst toevoegen en kan zij de consequenties daarvan bepalen, met name wat betreft basisareaal en braakleggingsverplichting.

Artikel 13

De in deze titel vervatte maatregelen worden beschouwd als interventie maatregelen ter regulering van de landbouwmarkten in de zin van artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 729/70.

TITEL II

Algemene bepalingen en overgangsbepalingen

Artikel 14

1. Aanvragen tot deelneming aan de bij artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2328/91 vastgestelde braakleggingsregeling kunnen alleen nog voor de oogst 1992 worden ingediend. Producenten die na dit tijdstip nog steeds aan de regeling deelnemen, kunnen zich in de periode 1992-1996 telkens in de periode van 1 september tot en met 15 december uit de regeling terugtrekken. Deze mogelijkheid geldt alleen voor bedrijven waarvoor de in artikel 7 aangegeven braakleggingsverplichting geldt.

2. De in artikel 2, lid 3, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 2328/91 bedoelde toestemming betreffende het gebruik van uit de produktie genomen akkerbouwgrond voor:

- bewerking voor extensieve veeteelt,
- het verbouwen van linzen, kekers en wikke, blijft van toepassing.

Artikel 15

1. De in deze verordening vastgestelde compensatiebedragen, compensatie voor de verplichting om grond uit produktie te nemen en uit produktie te nemen percen-

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 30 juni 1992.

tage bouwland kunnen op grond van de ontwikkelingen op het vlak van produktie, produktiviteit en markten worden gewijzigd volgens de procedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag.

2. Met ingang van het verkoopseizoen 1994/1995 kan de Raad volgens de procedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag besluiten dat de regelingen die gelden voor de toekenning van de compensatiebedragen voor oliehoudende zaden ook gelden voor eiwithoudende gewassen.

3. De in deze verordening bedoelde bedragen moeten volledig aan de begunstigden worden uitbetaald.

Artikel 16

Mochten, om de overgang van de geldende regeling naar de bij deze verordening ingestelde regeling te vergemakkelijken, specifieke maatregelen nodig zijn, vooral indien de invoering van deze regeling aanzienlijke problemen zou opleveren voor bepaalde produkten, dan worden die maatregelen vastgesteld volgens de procedure van respectievelijk artikel 38 van Verordening nr. 136/66/EEG, artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1117/78 of artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92.

Artikel 17

1. De bepalingen betreffende steun voor oliehoudende zaden, die in deze verordening zijn opgenomen, treden voor oliehoudende zaden die zijn gezaaid om an 1 juli 1993 te worden geoogst in de plaats van die welke zijn opgenomen in Verordening (EEG) nr. 3766/91.

2. De bepalingen betreffende steun voor eiwithoudende gewassen die zijn gezaaid om na 1 juli 1993 te worden geoogst in de plaats van die welke zijn opgenomen in Verordening (EEG) nr. 1431/82 (*).

De bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1431/82 en de overeenkomstige bepalingen in de op 30 juni 1993 van kracht zijnde verordeningen blijven na die datum van toepassing op in de Gemeenschap op 30 juni 1993 geoogste en geïdentificeerde eiwithoudende gewassen.

Artikel 18

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1992.

Voor de Raad

De Voorzitter

Arlindo MARQUES CUNHA

(* PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 28.

BIJLAGE I

Omschrijving van de produkten

GN-code	Omschrijving
I. GRANEN	
1001 10	Harde tarwe
1001 90	Andere tarwe en mengkoren, ander dan durum tarwe
1002 00 00	Rogge
1003 00	Gerst
1004 00	Haver
1005	Maïs
1007 00	Graansorgho
1008	Boekweit, gierst (andere dan sorgho) en kanariezaad; andere granen
II. OLIEHOUDENDE ZADEN	
1201 00	Sojabonen
1205 00	Kool- en raapzaad
1206 00	Zonnebloempitten
III. EIWITHOUDENDE GEWASSEN	
0713 10	Erwten
0713 50	Veldbonen
1209 29 50	Niet-bittere lupinen

BIJLAGE II

Traditionele produktiegebieden voor durum tarwe

ITALIË

Gewesten

Abruzzen
Basilicata
Calabrië
Campanië
Lazio
Marche
Molise
Apulië
Sardinië
Sicilië
Toscane

FRANKRIJK

Regio's

Provence-Alpes-Côte d'Azur
Languedoc-Rousillon

GRIEKENLAND

Regio's

Centraal Griekenland
Peloponnesos
Ionische eilanden
Thessalië

Macedonië
Egeïsche eilanden
Thracië

SPANJE

Comunidades Autónomas

Andalucía
Navarra

Provincies

Badajoz
Burgos
Salamanca
Toledo
Zamora
Zaragoza

PORTUGAL

Districtos

Santarem
Lisboa
Setúbal
Portalegre
Evora
Beja
Faro

VERORDENING (EEG) Nr. 1766/92 VAN DE RAAD

van 30 juni 1992

houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 42 en 43,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾.

Overwegende dat de prijs- en garantieregelingen die zijn ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽⁴⁾, een stijging van de graanproductie in de hand werken die in generlei verhouding staat tot de afzetmogelijkheden; dat, om een opeenvolging van steeds ernstiger crises te voorkomen, het huidige beleid ingrijpend moet worden gewijzigd; dat daartoe de marktordening zodanig moet worden bijgesteld dat de steun niet langer uitsluitend via de garantieprijzen wordt verleend;

Overwegende dat de nieuwe koers van het gemeenschappelijk landbouwbeleid tot een verbetering van het markt-evenwicht en van het concurrentievermogen van de communautaire landbouw moet leiden; dat dit doel kan worden bereikt door de richtprijs te verlagen tot op het niveau dat met een verwacht prijspeil op een gestabiliseerde wereldmarkt overeenkomt; dat, om te voorkomen dat de producenten gaan overschakelen op de teelt van een bepaald gewas, de richtprijs voor de belangrijkste graansoorten op hetzelfde peil moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de uit de prijsverlaging resulterende inkomensverliezen worden gecompenseerd via de bij Verordening (EEG) nr. 1765/92 ⁽⁵⁾ ingestelde rechtstreekse steun per hectare;

Overwegende dat de garantieprijzen zo moeten worden gestructureerd dat de overschotten kunnen worden afgezet binnen de Gemeenschap; dat het daarom wenselijk is een interventieprijs vast te stellen die lager is dan de richtprijs en een drempelprijs die hoger is;

Overwegende dat, gezien de nieuwe structuur van de garantieprijzen, de bestaande bepalingen inzake de vaststelling van afgeleide prijzen moeten worden ingetrokken;

Overwegende dat de bij Verordening (EEG) nr. 1765/92 ingestelde steunregeling in de plaats komt van de voor durum tarwe en bepaalde minder belangrijke graansoorten geldende regelingen;

Overwegende dat de interventiebureaus in bijzondere omstandigheden aan die omstandigheden aangepaste interventiemaatregelen moeten kunnen treffen; dat het evenwel, om de noodzakelijke eenvormigheid van de interventiestelsels te handhaven, dienstig is, op communautair vlak deze omstandigheden te beoordelen en deze maatregelen te treffen;

Overwegende dat het dienstig is op de interventieprijs en de drempelprijzen tijdens het verkoopseizoen een aantal maandelijks verhogingen toe te passen, ten einde enigermate rekening te houden met de opslagkosten en de rentekosten voor de opslag van granen in de Gemeenschap alsmede met de noodzaak om de voorraden af te zetten naar gelang van de marktbehoeften;

Overwegende dat voor de zetmeelproductie bestemde aardappelen en granen rechtstreeks met elkaar concurreren; dat, gelet op de voor de graansector voorgenomen hervormingsmaatregelen en om ongelijke behandeling te voorkomen, analoge maatregelen moeten worden genomen voor aardappelen die voor de productie van zetmeel zijn bestemd;

Overwegende dat de totstandbrenging van één markt voor granen in de Gemeenschap meebrengt dat naast een regeling met garantieprijzen ook een uniforme regeling van het handelsverkeer aan de buitengrenzen van de Gemeenschap tot stand moet worden gebracht; dat een regeling van het handelsverkeer, die wordt ingevoerd naast het interventiestelsel en die een stelsel van heffingen en restituties bij uitvoer omvat, eveneens bijdraagt tot stabilisatie van de gemeenschappelijke markt en met name voorkomt dat de prijsschommelingen op de wereldmarkt doorwerken in de prijzen in de Gemeenschap; dat derhalve dient te worden voorzien in het opleggen van een heffing bij invoer uit derde landen en het toekennen van

⁽¹⁾ PB nr. C 303 van 22. 11. 1991, blz. 10.

⁽²⁾ PB nr. C 125 van 18. 5. 1992.

⁽³⁾ PB nr. C 98 van 21. 4. 1992, blz. 15.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92 (PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1).

⁽⁵⁾ Zie blz. 12 van dit Publikatieblad.

een restitutie bij uitvoer naar derde landen, beide ter overbrugging van het verschil tussen de buiten en binnen de Gemeenschap geldende prijzen; dat voor de van granen afgeleide verwerkte produkten waarop deze verordening van toepassing is bovendien rekening moet worden gehouden met de noodzaak de verwerkende industrie van de Gemeenschap een bepaalde mate van bescherming te bieden;

Overwegende dat, ter aanvulling van het hierboven beschreven stelsel en voor zover nodig voor de goede werking ervan, de mogelijkheid dient te worden geschapen voorschriften vast te stellen voor de toepassing van het zogenaamde stelsel van het actieve veredelingsverkeer of deze toepassing geheel of gedeeltelijk uit te sluiten voor zover de marktsituatie zulks vereist;

Overwegende dat de bevoegde instanties in staat moeten worden gesteld de ontwikkeling van het handelsverkeer permanent te volgen ten einde de ontwikkeling van de markt te kunnen beoordelen en eventueel de bij deze verordening vastgestelde maatregelen toe te passen die de ontwikkeling vereist; dat te dien einde moet worden voorzien in de afgifte van in- of uitvoercertificaten waaraan het stellen van een waarborg wordt gekoppeld als garantie dat de in- of uitvoer waarvoor de certificaten worden aangevraagd, zal plaatsvinden;

Overwegende dat het stelsel van heffingen het mogelijk maakt af te zien van iedere andere beschermende maatregel aan de buitengrenzen van de Gemeenschap; dat het stelsel van gemeenschappelijke prijzen en heffingen echter in uitzonderlijke omstandigheden te kort kan schieten; dat, ten einde de markt van de Gemeenschap in dergelijke gevallen niet zonder bescherming te laten tegen de verstoringen die hieruit dreigen voort te vloeien, de Gemeenschap in staat dient te worden gesteld snel de vereiste maatregelen te nemen;

Overwegende dat bij hoge wereldmarktprijzen dienstige maatregelen moeten kunnen worden genomen om de voorziening van de Gemeenschap veilig te stellen en de prijzen op de markten van de Gemeenschap stabiel te houden;

Overwegende dat de totstandbrenging van een gemeenschappelijke markt die berust op een stelsel van gemeenschappelijke prijzen, door de toepassing van bepaalde steunmaatregelen in gevaar zou worden gebracht; dat derhalve de bepalingen van het Verdrag, die het mogelijk maken de door de Lid-Staten verleende steun te beoordelen en die steunmaatregelen welke onverenigbaar zijn met de gemeenschappelijke markt te verbieden, van toepassing moeten worden verklaard op de sector granen;

Overwegende dat de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ook moet gelden voor de

produkten in eerste graad van bewerking die granen bevatten of voor bepaalde produkten die geen granen bevatten maar rechtstreeks in de plaats van granen of van graan afgeleide produkten kunnen worden gebruikt;

Overwegende dat, om de uitvoering van de voorgenomen maatregelen te vergemakelijken, dient te worden voorzien in een procedure waarbij in het kader van een Comité van beheer een nauwe samenwerking tussen de Lid-Staten en de Commissie tot stand wordt gebracht;

Overwegende dat bij de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen gelijkmatig en op passende wijze rekening moet worden gehouden met de in de artikelen 39 en 110 van het Verdrag gestelde doeleinden;

Overwegende dat de uitgaven die de Lid-Staten verrichten op grond van de verplichtingen die voortvloeien uit de toepassing van deze verordening, overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid⁽¹⁾ voor rekening komen van de Gemeenschap;

Overwegende dat het gevaar bestaat dat de lagere gemeenschappelijke prijzen die met ingang van de inwerkingtreding van deze verordening zullen worden toegepast, tot een verstoring van de interne markt leiden; dat de Commissie daarom in staat moet worden gesteld om de nodige maatregelen te nemen ten einde een dergelijke verstoring te voorkomen;

Overwegende dat verschillende voorschriften betreffende de ordening der markten in de sector granen meermaals zijn gewijzigd sinds de codificatie ervan bij Verordening (EEG) nr. 2727/75; dat deze teksten talrijk en ingewikkeld zijn en over verscheidene publikatiebladen verspreid, zodat zij moeilijk hanteerbaar zijn geworden; dat zij daardoor niet meer zo duidelijk zijn als van een wettelijke regeling mag worden verlangd; dat zij derhalve moeten worden bijgewerkt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen geldt voor de volgende produkten:

⁽¹⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2048/88 (PB nr. L 185 van 15. 7. 1988, blz. 1).

GN-code	Omschrijving
a) 0709 90 60	Suikermaïs, vers of gekoeld
0712 90 19	Suikermaïs, gedroogde, ook indien in stukken of schijven gesneden, dan wel fijngemaakt of in poedervorm, doch niet op andere wijze bereid, andere dan hybriden voor zaaidoeleinden
1001 90 91	Zachte tarwe en mengkoren, zaaigoed
1001 90 99	Spelt, zachte tarwe en mengkoren, niet bestemd voor zaaidoeleinden
1002 00 00	Rogge
1003 00	Gerst
1004 00	Haver
1005 10 90	Maïs, zaaigoed, andere dan hybriden
1005 90 00	Maïs, andere dan zaaigoed
1007 00 90	Graansorgho, andere dan hybriden bestemd voor zaaidoeleinden
1008	Boekweit, gierst en kanariezaad; andere granen
b) 1001 10	Harde tarwe
c) 1101 00 00	Meel van tarwe of van mengkoren
1102 10 00	Roggemeel
1103 11	Gries en griesmeel van tarwe
1107	Mout, ook indien gebrand
d)	De produkten die zijn opgenomen in bijlage A

2. Deze verordening laat de bij Verordening (EEG) nr. 1765/92 vastgestelde steunregeling voor producenten van akkerbouwgewassen onverlet.

Artikel 2

Het verkoopseizoen voor alle in artikel 1 genoemde produkten begint op 1 juli en eindigt op 30 juni van het daaropvolgende jaar.

TITEL 1

Prijs- en interventieregeling

Artikel 3

1. Er wordt een voor alle graansoorten geldende richtprijs vastgesteld ten bedrage van:

- 130 ecu per ton voor het verkoopseizoen 1993/1994;
- 120 ecu per ton voor het verkoopseizoen 1994/1995;
- 110 ecu per ton met ingang van het verkoopseizoen 1995/1996.

2. Er wordt een voor alle graansoorten geldende drempelprijs vastgesteld ten bedrage van:

- 175 ecu per ton voor het verkoopseizoen 1993/1994;
- 165 ecu per ton voor het verkoopseizoen 1994/1995;
- 155 ecu per ton met ingang van het verkoopseizoen 1995/1996.

De drempelprijs voor maïs en sorgho, die van toepassing is gedurende de maand juni, blijft van toepassing gedurende de maanden juli, augustus en september van het volgende verkoopseizoen.

3. Er wordt een interventieprijs vastgesteld voor granen die voor interventie in aanmerking komen, ten bedrage van:

- 117 ecu per ton voor het verkoopseizoen 1993/94;
- 108 ecu per ton voor het verkoopseizoen 1994/95;
- 100 ecu per ton met ingang van het verkoopseizoen 1995/1996.

4. De prijzen gelden voor een standaardkwaliteit.

Op de interventie- en de drempelprijs worden maandelijkse verhogingen toegepast gedurende het gehele verkoopseizoen of gedurende een gedeelte van het verkoopseizoen dat niet voor beide prijzen hoeft samen te vallen. De standaardkwaliteit van elke graansoort waarvoor interventie geldt en het aantal maandelijkse verhogingen en de hoogte ervan worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag.

De interventieprijs wordt vastgesteld voor het groothandelstadium, levering franco magazijn, ongelost. Hij geldt voor alle, voor de diverse graansoorten vastgestelde interventiecentra in de Gemeenschap.

5. De bij deze verordening vastgestelde prijzen kunnen worden bijgesteld op grond van ontwikkelingen in de graanproductie en de marktsituatie, volgens de procedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag.

Artikel 4

1. De door de Lid-Staten aangewezen interventiebureaus kopen de hun aangeboden, in de Gemeenschap ge oogste zachte tarwe, durum tarwe, rogge, gerst, maïs en sorgho aan, voor zover de aanbiedingen voldoen aan de vastgestelde voorwaarden, met name ten aanzien van kwaliteit en hoeveelheid.

2. De bedoelde aankopen kunnen slechts plaatsvinden tijdens de volgende tijdvakken:

- van 1 augustus tot en met 30 april voor Italië, Spanje, Griekenland en Portugal,
- van 1 november tot en met 31 mei voor de overige Lid-Staten.

3. De aankopen worden verricht op basis van de interventieprijs, waarop zo nodig kwaliteitstoelagen of -kortingen worden toegepast.

Artikel 5

De bepalingen ter uitvoering van de artikelen 3 en 4 worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 23, en met name:

- de standaardkwaliteiten waarvoor drempelprijzen gelden in het geval van granen waarvoor geen interventie geldt en van in artikel 1, lid 1, onder c), bedoelde graanproducten;
- de aanwijzing van interventiecentra;
- voor elke graansoort de minimumkwaliteit en -hoeveelheid om voor interventie in aanmerking te komen;

- de bij de interventie toe te passen toeslagen en kortingen;
- de procedures en voorwaarden voor de overname door de interventiebureaus;
- de procedures en voorwaarden voor de afzet door de interventiebureaus;
- de vaststelling van de drempelprijs voor de in artikel 1, lid 1, onder c), bedoelde producten, behalve voor mout.

Artikel 6

1. Wanneer zulks op grond van de marktsituatie noodzakelijk is, kan worden besloten tot bijzondere interventie maatregelen.

Tot deze interventie maatregelen kan met name worden besloten als de marktprijzen in een of meer regio's van de Gemeenschap dalen of dreigen te dalen ten opzichte van de interventieprijs.

2. Over de aard en de toepassing van de bijzondere interventie maatregelen, alsmede over de voorwaarden en procedures voor het te koop aanbieden of voor elke andere bestemming van de producten waarvoor deze maatregelen zijn genomen, wordt besloten volgens de procedure van artikel 23.

Artikel 7

1. Er kan een restitutie bij de produktie worden verleend voor maïszetmeel, tarwezetmeel en aardappelzetmeel alsmede voor bepaalde derivaten die voor de ver vaardiging van bepaalde goederen worden gebruikt.

De lijst van de in de eerste alinea bedoelde goederen wordt vastgesteld volgens de procedure van lid 3.

2. De in lid 1 bedoelde restitutie wordt periodiek vastgesteld.

3. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel en het bedrag van de restitutie worden door de Commissie vastgesteld volgens de procedure van artikel 23.

Artikel 8

1. Er wordt een minimumprijs voor voor de zetmeel produktie bestemde aardappelen vastgesteld ten bedrage van:

- 208 ecu voor het verkoopseizoen 1993/1994;
- 192 ecu voor het verkoopseizoen 1994/1995;
- 176 ecu met ingang van het verkoopseizoen 1995/1996.

Deze prijzen gelden voor de hoeveelheid aardappelen, geleverd franco fabriek, die nodig is voor de produktie van één ton zetmeel.

2. Er wordt een stelsel van compensatiebedragen ingevoerd ten behoeve van producenten van voor de zetmeelproduktie bestemde aardappelen. Het compensatiebedrag wordt vastgesteld voor de hoeveelheid aardappelen die nodig is voor de produktie van één ton zetmeel. Het draagt:

- 40 ecu voor het verkoopseizoen 1993/1994;
- 56 ecu voor het verkoopseizoen 1994/1995;
- 72 ecu met ingang van het verkoopseizoen 1995/1996.

3. De minimumprijs en het compensatiebedrag worden bijgesteld op grond van het zetmeelgehalte van de aardappelen.

4. Wanneer dit op grond van de toestand op de markt voor aardappelzetmeel noodzakelijk is, stelt de Raad de nodige maatregelen vast volgens de procedures van artikel 43, lid 2, van het Verdrag.

5. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden door de Commissie vastgesteld volgens de procedure van artikel 23.

TITEL II

Artikel 9

1. Voor alle invoer in of uitvoer uit de Gemeenschap van de in artikel 1 bedoelde produkten moet een in- of uitvoercertificaat worden overgelegd, dat door de Lid-Staten aan elke belanghebbende die daarom verzoekt, wordt afgegeven, ongeacht de plaats van zijn vestiging in de Gemeenschap. Wanneer de heffing of restitutie vooraf wordt vastgesteld, wordt de voorafgaande vaststelling opgenomen in het certificaat, dat tot bewijs van deze voorafgaande vaststelling dient.

Het in- of uitvoercertificaat is geldig in de gehele Gemeenschap. De afgifte van deze certificaten is afhankelijk van het stellen van een waarborg, als garantie dat zal worden voldaan aan de verplichting tot in- of uitvoer tijdens de geldigheidsduur van het certificaat; deze waarborg wordt geheel of gedeeltelijk verbeurd indien de transactie niet of slechts ten dele binnen deze termijn plaatsvindt.

2. De geldigheidsduur van deze certificaten en de overige bepalingen voor de toepassing van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 23.

Artikel 10

1. Bij de invoer van in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), genoemde produkten, behalve mout, wordt een heffing toegepast, die voor elk produkt gelijk is aan de drempelprijs verminderd met de c.i.f.-prijs.

Bij de invoer van produkten van de GN-code 1008 90 10 wordt evenwel de voor rogge geldende heffing toegepast.

2. De c.i.f.-prijzen worden berekend voor Rotterdam op basis van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt, die voor elk produkt worden vastgesteld op basis van de noteringen of de prijzen van deze markt, aangepast uitgaande van de eventuele kwaliteitsverschillen ten opzichte van de standaardkwaliteit waarvoor de drempelprijs wordt vastgesteld.

De kwaliteitsverschillen worden uitgedrukt in gelijkwaardigheidscoëfficiënten.

3. Indien de vrije prijsnoteringen op de wereldmarkt niet bepalend zijn voor de aanbiedingsprijs en indien deze prijs lager is dan de prijsnoteringen op de wereldmarkt, dan wordt de c.i.f.-prijs uitsluitend voor de betrokken invoer vervangen door een speciale c.i.f.-prijs, die berekend wordt aan de hand van de aanbiedingsprijs.

4. De bepalingen voor de toepassing van dit artikel, en met name de gelijkwaardigheidscoëfficiënten, de voorschriften voor het bepalen van de c.i.f.-prijzen en de marge waarbinnen de veranderingen van de berekenings-elementen van de heffing geen wijziging van de heffing meebrengen, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 23.

5. De Commissie stelt de in dit artikel bedoelde heffingen vast.

Artikel 11

1. Bij invoer van mout en van de in artikel 1, lid 1, onder d), bedoelde produkten, met uitzondering van de produkten van de GN-codes 0714 20 00, 0714 90 90, 2303 10 19, 2303 10 90, 2303 30 00, 2308 10 00 en 2308 90 30, wordt een heffing toegepast die uit twee elementen bestaat:

A. een variabel element, dat forfaitair kan worden vastgesteld en herzien, en

a) dat voor de verwerkte produkten, vervaardigd op basis van de in artikel 1, lid 1, onder a), genoemde basisprodukten, overeenkomt met het effect van

de voor deze basisprodukten vastgestelde heffingen op de kostprijzen van deze verwerkte produkten;

- b) dat voor de verwerkte produkten die zowel basisprodukten, genoemd in artikel 1, lid 1, onder a), als andere produkten bevatten, eventueel wordt verhoogd met het effect van de heffingen of douanerechten die op deze andere produkten worden toegepast op hun kostprijs;
- c) dat voor de produkten die geen basisprodukten, genoemd in artikel 1, lid 1, onder a), bevatten, wordt vastgesteld, rekening houdend met de marktomstandigheden voor de in artikel 1 bedoelde produkten die daarmee concurreren.

B. een vast element, vastgesteld met inachtneming van de noodzaak de verwerkende industrie te beschermen.

2. Ingeval de feitelijke aanbiedingen uit derde landen voor de in artikel 1, lid 1, onder d), bedoelde produkten niet overeenstemmen met de prijs die voortvloeit uit de met de verwerkingskosten verhoogde prijs van de daarin verwerkte basisprodukten, mag aan de overeenkomstig lid 1 vastgestelde heffing een aanvullend bedrag worden toegevoegd, dat volgens de procedure van artikel 23 wordt vastgesteld.

3. De Commissie stelt de in lid 1 bedoelde heffingen vast.

4. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 23.

Artikel 12

1. De toe te passen heffing is die welke op de dag van de invoer geldt.

2. Wat evenwel de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a) en b), genoemde produkten betreft, wordt op verzoek van de belanghebbende de op de dag van indiening van de certificaataanvraag geldende heffing aangepast uitgaande van de drempelprijs die in de maand van invoer zal gelden, toegepast op een tijdens de geldigheidsduur van dit certificaat plaatsvindende invoer; dit verzoek moet te zamen met de certificaataanvraag worden ingediend. In dit geval wordt de heffing verhoogd met een gelijktijdig met de heffing vastgestelde premie.

3. Volgens de procedure van artikel 23 kan worden besloten om lid 2 geheel of gedeeltelijk toe te passen op elk van de in artikel 1, lid 1, onder c) en d), bedoelde produkten.

Indien voor mout de heffing vooraf wordt vastgesteld, wordt de heffing in de eerste drie maanden van het verkoopseizoen aangepast op basis van de in de laatste maand van het voorafgaande verkoopseizoen geldende drempelprijs.

4. De premieschaal wordt door de Commissie vastgesteld.

5. Wanneer bij onderzoek van de marktsituatie blijkt dat zich moeilijkheden voordoen ten gevolge van de toepassing van de bepalingen inzake de vaststelling vooraf van de heffing, of wanneer het gevaar bestaat dat dergelijke moeilijkheden zich voordoen, kan volgens de procedure van artikel 23 worden besloten de toepassing van deze bepalingen voor de strikt noodzakelijke duur te schorsen.

In uiterst dringende gevallen kan de Commissie na een onderzoek van de situatie aan de hand van alle gegevens waarover zij beschikt, besluiten de vaststelling vooraf ten hoogste drie werkdagen te schorsen.

Certificaataanvragen vergezeld van verzoeken om vaststelling vooraf, die tijdens de schorsingsperiode worden ingediend, zijn niet ontvankelijk.

6. De uitvoeringsbepalingen voor de toepassing van dit artikel, en met name betreffende de vaststelling vooraf, worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 23.

Artikel 13

1. In de mate nodig om de invoer van de in artikel 1 bedoelde produkten als zodanig of in de vorm van in bijlage B opgenomen produkten op basis van de noteringen of de prijzen van eerstbedoelde produkten op de wereldmarkt mogelijk te maken, kan het verschil tussen deze noteringen of prijzen en de prijzen van de Gemeenschap overbrugd worden door een restitutie bij de uitvoer.

2. De restitutie is gelijk voor de gehele Gemeenschap. Zij kan variëren naar gelang van de bestemming.

De vastgestelde restitutie wordt toegekend op verzoek van de belanghebbende.

De restituties worden periodiek vastgesteld volgens de procedure van artikel 23.

In geval van noodzaak kan de Commissie de restituties tussentijds wijzigen op verzoek van een Lid-Staat.

3. Het bedrag van de restitutie bij uitvoer van de in artikel 1 bedoelde produkten en van de in bijlage B opgenomen goederen is het bedrag dat op de dag van uitvoer geldt.

4. Wat evenwel de uitvoer van de in artikel 1, lid 1, onder a) en b), genoemde produkten betreft, wordt de op de dag van indiening van de certificaataanvraag geldende restitutie aangepast uitgaande van de in de maand van uitvoer geldende drempelprijs, op verzoek van de belanghebbende toegepast op een uitvoer die tijdens de geldigheidsduur van dit certificaat moet plaatsvinden; dit verzoek moet tezamen met de certificaataanvraag worden ingediend.

Er kan een correctiebedrag worden vastgesteld. Dit is van toepassing op de restitutie in het geval dat deze vooraf wordt vastgesteld. Dit correctiebedrag wordt tegelijkertijd met de restitutie en volgens dezelfde procedure vastgesteld; indien dit noodzakelijk blijkt, kan de Commissie echter op verzoek van een Lid-Staat of op eigen initiatief de correctiebedragen tussentijds wijzigen.

De bepalingen van de eerste en tweede alinea kunnen geheel of gedeeltelijk worden toegepast op een of meer van de in artikel 1, lid 1, onder c) en d), bedoelde produkten alsmede op de produkten bedoeld in artikel 1 die worden uitgevoerd in de vorm van goederen die zijn opgenomen in bijlage B.

Ingeval voor mout de restitutie vooraf wordt vastgesteld, wordt de restitutie bij uitvoer, in de eerste drie maanden van het verkoopseizoen, van mout die aan het einde van het voorafgaande verkoopseizoen in voorraad was of die is vervaardigd op basis van gerst die toen in voorraad was, aangepast uitgaande van de in de laatste maand van dit laatste verkoopseizoen geldende drempelprijs.

5. Voor zover nodig in verband met de bijzondere wijze van bereiding van bepaalde alcoholhoudende dranken uit granen kunnen de criteria voor de toekenning van de in lid 1 bedoelde restituties bij uitvoer en de controlemethoden aan deze bijzondere situatie worden aangepast. De voor deze aanpassing nodige bepalingen worden door de Commissie vastgesteld volgens de procedure van artikel 23.

6. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 23. Bijlage B wordt gewijzigd volgens dezelfde procedure.

7. Wanneer bij onderzoek van de marktsituatie blijkt dat zich moeilijkheden voordoen ten gevolge van de toepassing van de bepalingen inzake de vaststelling vooraf van de restitutie of wanneer het gevaar bestaat dat dergelijke moeilijkheden zich voordoen, kan volgens de procedure van artikel 23 worden besloten de toepassing van deze bepalingen voor de strikt noodzakelijke duur te schorsen.

In uiterst dringende gevallen kan de Commissie, na een onderzoek van de situatie aan de hand van alle gegevens waarover zij beschikt, besluiten de vaststelling vooraf gedurende ten hoogste drie werkdagen te schorsen.

Certificaataanvragen vergezeld van verzoeken om vaststelling vooraf die tijdens de schorsingsperiode worden ingediend, zijn niet ontvankelijk.

Artikel 14

1. Voor zover nodig voor de goede werking van de gemeenschappelijke ordening van de graanmarkten kan de toepassing van de regeling van het actieve veredelingsverkeer geheel of gedeeltelijk worden uitgesloten:

- voor de in artikel 1 bedoelde produkten die bestemd zijn voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, onder c) en d), bedoelde produkten,
- en, in bijzondere gevallen, voor de in artikel 1 bedoelde produkten die bestemd zijn voor de vervaardiging van in bijlage B bedoelde goederen.

2. De maatregelen ter uitvoering van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 23.

Artikel 15

1. De algemene bepalingen voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur en de bijzondere regels voor de toepassing van de gecombineerde nomenclatuur zijn van toepassing voor de indeling van de produkten die onder deze verordening vallen.

2. Behoudens andersluidende bepalingen in deze verordening of afwijkingen waartoe de Commissie volgens de procedure van artikel 23 besluit, zijn in het handelsverkeer met derde landen verboden:

- de toepassing van enig douanerecht of enige heffing van gelijke werking,
- de toepassing van enige kwantitatieve beperking of maatregel van gelijke werking.

Artikel 16

1. Wanneer de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor een of meer van de in artikel 1 genoemde produkten het peil bereiken van de communautaire prijzen, deze toestand kan voortduren en ernstiger worden en hierdoor de markt van de Gemeenschap wordt verstoord of dreigt te worden verstoord, kunnen passende maatregelen worden getroffen.

2. De bepalingen ter uitvoering van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 23.

Artikel 17

1. Indien in de Gemeenschap de markt voor een of meer van de in artikel 1 bedoelde produkten als gevolg van invoer of uitvoer ernstige verstoringen ondergaat of dreigt te ondergaan, die de doeleinden van artikel 39 van het Verdrag in gevaar kunnen brengen, kunnen in het handelsverkeer met derde landen passende maatregelen worden toegepast totdat deze verstoring opgeheven of het gevaar daarvoor geweken is.

2. Indien de in lid 1 bedoelde situatie zich voordoet, beslist de Commissie op verzoek van een Lid-Staat of op eigen initiatief over de noodzakelijke maatregelen, die aan de Lid-Staten worden medegedeeld en die onmiddellijk van toepassing zijn. Indien bij de Commissie een dergelijk verzoek van een Lid-Staat wordt ingediend, beslist zij hierover binnen drie dagen na ontvangst van het verzoek.

3. Iedere Lid-Staat kan de maatregel van de Commissie binnen drie werkdagen volgende op de dag van de mededeling daarvan aan de Raad voorleggen. De Raad komt onverwijld bijeen. Hij kan de betreffende maatregel met gekwalificeerde meerderheid van stemmen wijzigen of vernietigen.

4. De bepalingen voor de uitvoering van dit artikel worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 23.

TITEL III

Algemene bepalingen*Artikel 18*

De in artikel 1 bedoelde goederen, waarin produkten die noch in artikel 9, lid 2, noch in artikel 10, lid 1, van het Verdrag zijn bedoeld, verwerkt zijn, worden niet toegelaten tot het vrije verkeer binnen de Gemeenschap.

Artikel 19

Behoudens andersluidende bepalingen in deze verordening zijn de artikelen 92 tot en met 94 van het Verdrag van toepassing op de productie van en de handel in de in artikel 1 bedoelde produkten.

Artikel 20

Artikel 40, lid 4, van het Verdrag en de bepalingen ter uitvoering van artikel 40 zijn, voor zover het de afdeling Garantie van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw betreft, van toepassing op de Franse overzeese departementen ten aanzien van de in artikel 1 bedoelde produkten.

Artikel 21

De Lid-Staten en de Commissie verstrekken elkaar de gegevens die nodig zijn voor de toepassing van deze verordening en voor de nakoming van de aangegane internationale verplichtingen betreffende granen. De wijze waarop deze gegevens worden medegedeeld en verspreid, wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 23.

Artikel 22

1. Er wordt een comité van beheer voor granen, hierna te noemen het „Comité” ingesteld, dat is samengesteld uit vertegenwoordigers van de Lid-Staten en dat onder voorzitterschap staat van een vertegenwoordiger van de Commissie.

2. In het Comité worden de stemmen van de Lid-Staten gewogen overeenkomstig het bepaalde in artikel 148, lid 2, van het Verdrag. De Voorzitter neemt niet aan de stemming deel.

Artikel 23

1. In de gevallen waarin wordt verwezen naar de in dit artikel omschreven procedure, leidt de voorzitter deze procedure bij het Comité in, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een Lid-Staat.

2. De vertegenwoordiger van de Commissie dient een ontwerp in van de te nemen maatregelen. Het Comité brengt over deze maatregelen advies uit binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naargelang van de urgentie der aan een onderzoek onderworpen vraagstukken. Het Comité spreekt zich uit met een meerderheid van vierenvijftig stemmen.

3. De Commissie stelt maatregelen vast, die onmiddellijk van toepassing zijn. Indien echter deze maatregelen niet in overeenstemming zijn met het door het Comité uitgebrachte advies, worden zij door de Commissie onverwijld ter kennis van de Raad gebracht; in dat geval kan de Commissie de toepassing van de maatregelen waartoe zij heeft besloten, tot ten hoogste een maand na deze kennisgeving uitstellen.

De Raad kan binnen een maand met gekwalificeerde meerderheid van stemmen een andersluidend besluit nemen.

Artikel 24

Het Comité kan elk ander vraagstuk onderzoeken dat door zijn voorzitter, hetzij op diens initiatief, hetzij op verzoek van de vertegenwoordiger van een Lid-Staat, aan de orde wordt gesteld.

Artikel 25

Deze verordening moet zodanig worden toegepast dat gelijkelijk en op passende wijze rekening wordt gehouden met de in de artikelen 39 en 110 van het Verdrag gestelde doeleinden.

Artikel 26

1. Verordening (EEG) nr. 2727/75 wordt ingetrokken met ingang van het verkoopseizoen 1993/1994.

Verwijzingen naar de krachtens lid 1 ingetrokken verordening moeten worden gelezen als verwijzingen naar de onderhavige verordening.

Aanhalingen en verwijzingen die betrekking hebben op de artikelen van de bedoelde verordening moeten worden gelezen volgens de in bijlage C voorkomende concordantietabel.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 30 juni 1992.

2. De volgende verordeningen worden ingetrokken:

— met ingang van het verkoopseizoen 1992/1993:

— de Verordeningen (EEG) nr. 729/89 en (EEG) nr. 1346/90;

— met ingang van het verkoopseizoen 1993/1994:

— de Verordeningen (EEG) nr. 2743/75, (EEG) nr. 2744/75, wat de granen betreft, (EEG) nr. 2745/75, (EEG) nr. 2746/75, (EEG) nr. 2747/75, (EEG) nr. 2748/75, (EEG) nr. 1145/76, (EEG) nr. 3103/76, (EEG) nr. 1188/81, (EEG) nr. 1008/86, (EEG) nr. 1009/86, wat de granen betreft, (EEG) nr. 1581/86, (EEG) nr. 1582/86, (EEG) nr. 2226/88 en (EEG) nr. 1835/89.

3. Om de overgang van de huidige regeling inzake de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen naar de uit de onderhavige verordening voortvloeiende regeling te vergemakkelijken, of om voor de verkoopseizoenen 1993/1994, 1994/1995 en 1995/1996 de overgang van het ene verkoopseizoen naar het andere te vergemakkelijken, kan de Commissie alle nodig geachte overgangsmaatregelen nemen volgens de procedure van artikel 23.

Artikel 27

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van het verkoopseizoen 1993/1994, behalve de bepalingen van artikel 26, lid 2, eerste streepje, en lid 3, die van toepassing zijn met ingang van 1 juli 1992.

Voor de Raad

De Voorzitter

Arlindo MARQUES CUNHA

BIJLAGE A

(Artikel 1, lid 1, onder d))

GN-code	Omschrijving
0714	Maniokwortel, arrowroot (pijlwortel), salepwortel, aardperen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke wortels en knollen met een hoog gehalte aan zetmeel of aan inuline, vers of gedroogd, ook indien in stukken of in pellets; merg van de sagopalm
ex 1102	Meel van granen, andere dan van tarwe of van mengkoren:
1102 20	– maïsmeel
1102 90	– ander:
1102 90 10	– – van gerst
1102 90 30	– – van haver
1102 90 90	– – ander
ex 1103	Gries, griesmeel en pellets van granen, met uitzondering van tarwe (onderverdeling 1103 11) en van rijst (onderverdelingen 1103 14 00 en 1103 29 50)
ex 1104	Op andere wijze bewerkte granen (bij voorbeeld gepeld, geplet, in vlokken, gepareld, gesneden of gebroken), andere dan rijst bedoeld bij post 1006 en vlokken van onderverdeling 1104 19 91; graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen
1106 20	Meel en gries van sago en van wortels of knollen bedoeld bij post 0714
1107	Mout, ook indien gebrand
ex 1108	Zetmeel en inuline:
	– zetmeel:
1108 11 00	– – tarwezetmeel
1108 12 00	– – maïszetmeel
1108 13 00	– – aardappelzetmeel
1108 14 00	– – maniokzetmeel (cassave)
ex 1108 19	– – ander zetmeel:
1108 19 90	– – – ander
1109 00 00	Tarwegluten, ook indien gedroogd
1702	Andere suiker, chemisch zuivere lactose, maltose, glucose en fructose (levulose) daaronder begrepen, in vaste vorm; suikerstroop, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen; kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd; karamel:
ex 1702 30	– glucose en glucosestroop, in droge toestand geen of minder dan 20 gewichtspereenten fructose bevattend:
	– – andere:
	– – – andere:
1702 30 91	– – – – in wit kristallijnpoeeder, ook indien geagglomereerd
1702 30 99	– – – – andere
ex 1702 40	– glucose en glucosestroop, in droge toestand 20 of meer doch minder dan 50 gewichtspereenten fructose bevattend, andere dan isoglucose van onderverdeling 1702 40 10

GN-code	Omschrijving
ex 1702 90	– andere, invertsuiker daaronder begrepen:
1702 90 50	– – maltodextrine en maltodextrinestroop
	– – karamel:
	– – – andere:
1702 90 75	– – – – in poeder, ook indien geagglomereerd
1702 90 79	– – – – andere
2106	Produkten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen:
ex 2106 90	– andere:
	– – suikerstroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen:
	– – – andere:
2106 90 55	– – – – van glucose en van maltodextrine
ex 2302	Zemelen, slijpsel en andere resten van het zeven, van het malen of van andere bewerkingen van granen of van peulvruchten, ook indien in pellets
ex 2303	Afvallen van zetmeelfabrieken en dergelijke afvallen, bietenpulp, uitgeperst suikerriet (ampas) en andere afvallen van de suikerindustrie, bostel (brouwerijafval), afvallen van branderijen, ook indien in pellets:
2303 10	– afvallen van zetmeelfabrieken en dergelijke afvallen
2303 30 00	– bostel (brouwerijafval) en afvallen van branderijen
2308	Plantaardige zelfstandigheden en plantaardig afval, plantaardige residuen en bijprodukten, ook indien in pellets, van de soort gebruikt voor het voederen van dieren, elders genoemd noch elders onder begrepen:
2308 10 00	– eikels en wilde kastanjes
ex 2308 90	– andere:
2308 90 30	– – draf (droesem) van vruchten, andere dan druiven
2309	Bereidingen van de soort gebruikt voor het voederen van dieren:
ex 2309 10	– honde- en kattevoer, opgemaakt voor de verkoop in het klein:
2309 10 11	– – bevattende glucose (druivesuiker), glucosestroop, maltodextrine of maltodextrinestroop, bedoeld bij de onderverdelingen 1702 30 51 tot en met 1702 30 99,
2309 10 13	1702 40 90, 1702 90 50 en 2106 90 55, zetmeel en zuivelprodukten (*) met uitzondering van bereidingen en voeders met een gehalte aan zuivelprodukten van
2309 10 31	50 gewichtspercenten of meer
2309 10 33	
2309 10 51	
2309 10 53	
ex 2309 90	– andere:
2309 90 31	– – bevattende glucose (druivesuiker), glucosestroop, maltodextrine of maltodextrinestroop, bedoeld bij de onderverdelingen 1702 30 51 tot en met 1702 30 99,
2309 90 33	1702 40 90, 1702 90 50 en 2106 90 55, zetmeel of zuivelprodukten (*) met uitzondering van bereidingen en voeders met een gehalte aan zuivelprodukten van
2309 90 41	50 gewichtspercenten of meer
2309 90 43	
2309 90 51	
2309 90 53	

(*) Voor de toepassing van deze onderverdeling worden als zuivelprodukten aangemerkt de produkten, bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0406 en onderverdelingen 1702 10 en 2106 90 51.

BIJLAGE B

GN-code	Omschrijving
ex 0403	Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir en andere gegiste of aangezuurde melk en room, ook indien ingedikt, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao:
ex 0403 10	<ul style="list-style-type: none"> – yoghurt: – – gearomatiseerd of met toegevoegde vruchten of cacao: – – – in poeder, in korrels of in andere vaste vorm, met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen:
0403 10 51	– – – – van niet meer dan 1,5 gewichtspercent
0403 10 53	– – – – van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten
0403 10 59	<ul style="list-style-type: none"> – – – – van meer dan 27 gewichtspercenten – – – andere, met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen:
0403 10 91	– – – – van niet meer dan 3 gewichtspercenten
0403 10 93	– – – – van meer dan 3 doch niet meer dan 6 gewichtspercenten
0403 10 99	– – – – van meer dan 6 gewichtspercenten
ex 0403 90	<ul style="list-style-type: none"> – andere: – – gearomatiseerd of bevattende toegevoegde vruchten of cacao: – – – in poeder, in korrels of in andere vaste vorm, met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen:
0403 90 71	– – – – van niet meer dan 1,5 gewichtspercent
0403 90 73	– – – – van meer dan 1,5 doch niet meer dan 27 gewichtspercenten
0403 90 79	<ul style="list-style-type: none"> – – – – van meer dan 27 gewichtspercenten – – – andere, met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen:
0403 90 91	– – – – van niet meer dan 3 gewichtspercenten
0403 90 93	– – – – van meer dan 3 doch niet meer dan 6 gewichtspercenten
0403 90 99	– – – – van meer dan 6 gewichtspercenten
ex 0710	Groenten, ook indien gestoomd of in water gekookt, bevroren:
0710 40 00	– suikermaïs
0711	Groenten, voorlopig verduurzaamd (bij voorbeeld door middel van zwaveldioxyde of in water waaraan, voor het voorlopig verduurzamen, zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd), doch als zodanig niet geschikt voor dadelijke consumptie:
ex 0711 90	<ul style="list-style-type: none"> – andere groenten; mengsels van groenten: – – groenten:
0711 90 30	– – – suikermaïs
ex 1302	Plantesappen en plantenextracten; pectinestoffen, pectinaten en pectaten; agar-agar en andere uit plantaardige produkten verkregen planteslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd:
1302 31 00	<ul style="list-style-type: none"> – planteslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd, verkregen uit plantaardige produkten: – – agar-agar

GN-code	Omschrijving
1302 32	-- planteslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd, uit sint-jansbrood, uit sint-jansbroodpitten of uit guarzaden
1302 39 00	-- andere
ex 1518 00	Standolie en andere dierlijke of plantaardige oliën, alsmede fracties daarvan, gekookt, geoxydeerd, gedehydreerd, gezwaveld, geblazen of op andere wijze chemisch gewijzigd, andere dan die bedoeld bij post 1516; mengsels en bereidingen van dierlijke of plantaardige vetten of oliën of van fracties van verschillende vetten en oliën bedoeld bij dit hoofdstuk, niet geschikt voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen:
1518 00 10	-- linoxyne
ex 1520	Glycerol, ook indien zuiver; glycerolwater en glycerollogen:
1520 90 00	-- andere, synthetische glycerol daaronder begrepen
1702	Andere suiker, chemisch zuivere lactose, maltose, glucose en fructose (levulose) daaronder begrepen, in vaste vorm; suikerstroop, niet gearomatiseerd en zonder toegevoegde kleurstoffen; kunsthonig, ook indien met natuurhonig vermengd; karamel:
ex 1702 30	-- glucose en glucosestroop, in droge toestand geen of minder dan 20 gewichtspereenten fructose bevattend: -- -- andere: -- -- -- bevattende, in droge toestand, 99 of meer gewichtspereenten zuivere glucose:
1702 30 51	-- -- -- glucose in wit kristallijn poeder, ook indien geagglomererd
1702 30 59	-- -- -- andere
ex 1702 90	-- andere, invertsuiker daaronder begrepen:
1702 90 10	-- -- chemisch zuivere maltose
ex 1704	Suikerwerk zonder cacao (witte chocolade daaronder begrepen), met uitzondering van zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspereenten saccharose, zonder andere toegevoegde stoffen van onderverdeling 1704 90 10
1806	Chocolade en andere bereidingen voor menselijke consumptie die cacao bevatten
1901	Moutextract; bereidingen voor menselijke consumptie van meel, gries, griesmeel, zetmeel of moutextract, geen of minder dan 50 gewichtspereenten cacaopoeder bevattend, elders genoemd noch elders onder begrepen; bereidingen voor menselijke consumptie van produkten bedoeld bij de posten 0401 tot en met 0404, geen of minder dan 10 gewichtspereenten cacaopoeder bevattend, elders genoemd noch elders onder begrepen
ex 1902	Deegwaren, ook indien gekookt of gevuld (met vlees of andere zelfstandigheden) dan wel op andere wijze bereid, zoals spaghetti, macaroni, noedels, lasagne, gnocchi, ravioli en cannelloni; koeskoes, ook indien bereid: -- deegwaren, niet gekookt, noch gevuld of op andere wijze bereid:
1902 11 00	-- -- waarin ei is verwerkt
1902 19	-- -- andere

GN-code	Omschrijving
ex 1902 20	– gevulde deegwaren (ook indien gekookt of op andere wijze bereid):
	– – andere:
1902 20 91	– – – gekookt of gebakken
1902 20 99	– – – andere
1902 30	– andere deegwaren
ex 1902 40	– koeskoes:
1902 40 90	– – andere
1903 00 00	Tapioca en soortgelijke produkten bereid uit zetmeel, in de vorm van vlokken, korrels, parels en dergelijke
1904	Graanpreparaten verkregen door poffen of door roosteren (bij voorbeeld corn-flakes); granen, andere dan maïs, in de vorm van korrels, voorgekookt of op andere wijze bereid
1905	Brood, gebak, biscuits en andere bakkerswaren, ook indien deze produkten cacao bevatten; ouwel in bladen, hosties, ouwels voor geneesmiddelen, plakouwels en dergelijke produkten van meel of van zetmeel
2001	Groenten, vruchten en andere eetbare plantedelen, bereid of verduurzaamd in azijn of in azijnzuur:
ex 2001 90	– andere:
2001 90 30	– – suikermaïs (Zea mays var. saccharata)
2001 90 40	– – broodwortelen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke eetbare plantedelen met een zetmeelgehalte van 5 of meer gewichtspercenten
2004	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, bevroren:
ex 2004 10	– aardappelen:
	– – andere:
2004 10 91	– – – in de vorm van meel, gries of vlokken
ex 2004 90	– andere groenten en mengsels van groenten:
2004 90 10	– – suikermaïs (Zea mays var. saccharata)
ex 2005	Andere groenten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren:
2005 20	– aardappelen:
2005 20 10	– – in de vorm van meel, gries of vlokken
2005 80 00	– suikermaïs (Zea mays var. saccharata)
ex 2008	Vruchten en andere eetbare plantedelen, op andere wijze bereid of verduurzaamd, ook indien met toegevoegde suiker, andere zoetstoffen of alcohol, elders genoemd noch elders onder begrepen:
	– noten, grondnoten en andere zaden, ook indien onderling vermengd:
ex 2008 11	– – grondnoten:
2008 11 10	– – – pindakaas
2008 91 00	– – palmharten

GN-code	Omschrijving
ex 2008 99	-- andere: --- met toegevoegde alcohol: ---- zonder toegevoegde suiker:
2008 99 85	----- maïs, andere dan suikermaïs (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2008 99 91	----- broodwortelen, bataten (zoete aardappelen) en dergelijke eetbare plantedelen met een zetmeelgehalte van 5 of meer gewichtspercenten
ex 2101	Extracten, essences en concentraten, van koffie, van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van koffie, van thee of van maté; gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan:
2101 10	- extracten, essences en concentraten, van koffie en preparaten op basis van deze producten of op basis van koffie
2101 20	- extracten, essences en concentraten, van thee of van maté en preparaten op basis van deze producten of op basis van thee of van maté
ex 2101 30	- gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten, alsmede extracten, essences en concentraten daarvan: -- gebrande cichorei en andere gebrande koffiesurrogaten:
2101 30 19	--- andere (dan gebrande cichorei)
	-- extracten, essences en concentraten van gebrande cichorei en van andere gebrande koffiesurrogaten:
2101 30 99	--- andere (dan van gebrande cichorei)
2102	Gist, ook indien inactief; andere eencellige micro-organismen, dood (andere dan de vaccins bedoeld bij post 3002); samengesteld bakpoeder:
ex 2102 10	- levende gist: -- bakkergist:
2102 10 31	--- gedroogd
2102 10 39	--- andere
ex 2102 20	- inactieve gist; andere eencellige micro-organismen, dood: -- inactieve gist:
2102 20 11	--- in tabletten, in blokken of in dergelijke vormen, dan wel in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 1 kg
2102 20 19	--- andere
ex 2103	Sausen en preparaten voor sausen; samengestelde kruidenrijen en dergelijke producten:
2103 10 00	- sojasaus
2103 20 00	- tomatenketchup en andere tomatensausen
2103 90	- andere

GN-code	Omschrijving
ex 2104	Preparaten voor soep of voor bouillon; bereide soep en bouillon; samengestelde gehomogeniseerde producten voor menselijke consumptie:
2104 10 00	– preparaten voor soep of voor bouillon; bereide soep en bouillon
2105 00	Consumptie-ijs, ook indien cacao bevattend
ex 2106	Producten voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen:
2106 10	– proteïnconcentraten en getextureerde proteïnstoffen
ex 2106 90	– andere:
2106 90 10	– – preparaten „fondues” genaamd – – suikerstroop, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen:
2106 90 91	– – – bevattende geen van melk afkomstige vetstoffen, melkproteïnen, saccharose, isoglucose, glucose of zetmeel, of bevattende minder dan 1,5 gewichtspercent van melk afkomstige vetstoffen, minder dan 2,5 gewichtspercenten melkproteïnen, minder dan 5 gewichtspercenten saccharose of isoglucose, minder dan 5 gewichtspercenten glucose of zetmeel
2106 90 99	– – – andere
2202	Water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd, alsmede andere alcoholvrije dranken, andere dan de vruchte- en groentesappen bedoeld bij post 2009
2203 00	Bier van mout
2205	Vermout en andere wijn van verse druiven, bereid met aromatische planten of met aromatische stoffen
ex 2208	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van minder dan 80 % vol; gedistilleerde dranken, likeuren en andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten; samengestelde alcoholische preparaten van de soort gebruikt voor de vervaardiging van dranken:
2208 20	– dranken, gedistilleerd uit wijn of druivenmoer
ex 2208 30	– whisky: – – andere (dan zogenaamde Bourbonwhisky), in verpakkingen inhoudende:
2208 30 91	– – – niet meer dan 2 l
2208 30 99	– – – meer dan 2 l
2208 50	– gin en jenever
ex 2208 90	– andere: – – wodka met een alcohol-volumegehalte van niet meer dan 45,4 % vol, pruimebrandewijn, perebrandewijn en kersebrandewijn, in verpakkingen inhoudende:
2208 90 31	– – – niet meer dan 2 l:
2208 90 31	– – – – wodka
2208 90 33	– – – – pruimebrandewijn, perebrandewijn en kersebrandewijn
2208 90 39	– – – meer dan 2 l – – andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten

GN-code	Omschrijving
2208 90 51 2208 90 53 2208 90 55 2208 90 59 2208 90 71 2208 90 73 2208 90 79	
ex 2520	Gips; anhydriet; gebrande gips, ook indien gekleurd of met toevoeging van kleine hoeveelheden bindingsversnellers of -vertragers:
2520 20	– gebrande gips
ex 2839	Silicaten; alkalimetaalsilicaten in handelskwaliteit:
2839 90	– andere (dan natrium- en kaliumsilicaten)
Hoofdstuk 29	Organische chemische produkten
Hoofdstuk 30	Farmaceutische produkten
ex 3307	Scheermiddelen en middelen die voor of na het scheren worden gebruikt, deodorantia voor lichaamsverzorging, badpreparaten, ontharingsmiddelen en andere parfumerieën, toiletartikelen en cosmetische produkten, elders genoemd noch elders onder begrepen; preparaten voor het neutraliseren van geuren in vertrekken (deodorantia), ook indien niet geparfumeerd of met desinfecterende eigenschappen:
	– preparaten voor het parfumeren van vertrekken of voor het neutraliseren van geuren in vertrekken, preparaten die bij godsdienstige plechtigheden worden gebruikt daaronder begrepen:
3307 49 00	– – andere (dan „agarbatti” en andere preparaten, die bij verbranding een welriekende geur verspreiden)
3307 90 00	– andere
ex 3401	Zeep; als zeep te gebruiken organische tensioactieve produkten en organische tensioactieve bereidingen, in de vorm van staven, broden, gestempelde stukken of gestempelde fantasievormen, ook indien zeep bevattend; papier, watten, vilt en gebonden textielvlies, geïmpregneerd of bedekt met zeep of met detergentia:
	– zeep, organische tensioactieve produkten en organische tensioactieve bereidingen, in de vorm van staven, broden, gestempelde stukken of gestempelde fantasievormen, alsmede papier, watten, vilt en gebonden textielvlies, geïmpregneerd of bedekt met zeep of met detergentia:
3401 19 00	– – andere (dan voor toiletdoeleinden, medicinale doeleinden daaronder begrepen)
3402	Organische tensioactieve produkten (andere dan zeep); tensioactieve bereidingen, wasmiddelen (hulppreparaten voor het wassen daaronder begrepen) en reinigingsmiddelen, ook indien zeep bevattend, andere dan die bedoeld bij post 3401
ex 3403	Smeermiddelen (boor-, snij- en draaiolie (koelolie), preparaten voor het losmaken van bouten en moeren, roest- en corrosiewerende preparaten en preparaten voor het insmeren van vormen, op basis van smeermiddelen, daaronder begrepen), alsmede preparaten van de soort gebruikt voor het smouten, vetten of oliën van textiel, van leder, van pelterijen of van andere stoffen, andere dan preparaten die 70 of meer gewichtspercenten aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevatten en waarvan het karakter door deze olie wordt bepaald:
	– bevattende aardolie of olie uit bitumineuze mineralen:
3403 11 00	– – preparaten voor het behandelen van textiel, van leder, van pelterijen of van andere stoffen
3403 19	– – andere:

GN-code	Omschrijving
ex 3403 19 10	--- bevattende 70 gewichtspersen of meer aardolie of olie uit bitumineuze mineralen, waarvan het karakter niet door deze olie wordt bepaald
ex 3405	Schoensmeer, boenwas, poetsmiddelen voor carrosserieën, glas of metaal, schuurpasta's en -poeders en dergelijke preparaten (ook indien in de vorm van papier, van watten, van vilt, van gebonden textielvlies, van kunststof of rubber met celstructuur, geïmpregneerd of bedekt met deze preparaten), andere dan de was bedoeld bij post 3404
3407 00 00	Modellerpasta's, ook indien opgemaakt als kinderspeelgoed; tandtechnische waspreparaten en dergelijke preparaten, in assortimenten, opgemaakt voor de verkoop in het klein of in plaat-, staaf- of hoefijzervorm of in dergelijke vormen (bij voorbeeld bijt-plaatjes); andere preparaten voor tandtechnisch gebruik, op basis van gebrande gips
Hoofdstuk 35	Eiwitstoffen; gewijzigd zetmeel; lijm, enzymen, met uitzondering van post 3501
Hoofdstuk 38	Diverse produkten van de chemische industrie
Hoofdstuk 39	Kunststof en werken daarvan
4813	Sigarettenpapier, ook indien op maat gesneden of in boekjes of in hulzen:
ex 4813 90	- ander:
4813 90 90	--- ander
ex 4818	Closetpapier, zakdoeken, toiletdoekjes, handdoeken, tafellakens, servetten, luiers, maandverbanden en tampons, beddelakens en dergelijke artikelen voor toiletgebruik of voor huishoudelijk, hygiënisch of klinisch gebruik, kleding en kledingtoebehoren, van papierstof, van papier, van cellulosewatten of van cellulosevezels:
4818 10	- closetpapier
ex 4823	Ander papier en karton, alsmede andere cellulosewatten en vliezen van cellulosevezels, op maat gesneden; andere werken van papierstof, van papier, van karton, van cellulosewatten of van vliezen van cellulosevezels:
	- papier, voorzien van een kleefmiddel, in stroken of op tollen:
4823 11	- - zelfklevend
4823 19 00	- - ander
4823 20 00	- filtreerpapier en -karton
	- ander papier en karton, van de soort gebruikt om te worden beschreven of bedrukt of voor andere grafische doeleinden:
4823 51	- - bedrukt, gegaufreerd, gegreineerd of geperforeerd
4823 59	- - ander
ex 4823 90	- andere:
	- - andere:
	- - - andere:
	- - - - voor bepaalde doeleinden gesneden:
4823 90 51	- - - - - condensatorpapier
	- - - - - andere:
4823 90 71	- - - - - voorzien van een kleefmiddel
4823 90 79	- - - - - andere

BIJLAGE C

Concordantietafel

Verordening (EEG) nr. 2727/75		Onderhavige verordening	
Artikel	1	Artikel	1
Artikel	2	Artikel	2
Artikel	3	Artikel	3
Artikel	4	Artikel	—
Artikel	4 ter	Artikel	—
Artikel	5	Artikel	5
Artikel	6	Artikel	3
Artikel	7	Artikel	4
Artikel	8	Artikel	6
Artikel	9	Artikel	26
Artikel	10	Artikel	—
Artikel	10 bis	Artikel	—
Artikel	10 ter	Artikel	—
Artikel	11 bis	Artikel	—
Artikel	11 ter	Artikel	—
Artikel	12	Artikel	9
Artikel	13	Artikel	10
Artikel	14	Artikel	11
Artikel	15	Artikel	12
Artikel	16	Artikel	13
Artikel	17	Artikel	14
Artikel	18	Artikel	15
Artikel	19	Artikel	16
Artikel	20	Artikel	17
Artikel	21	Artikel	18
Artikel	22	Artikel	19
Artikel	23	Artikel	—
Artikel	23 bis	Artikel	20
Artikel	24	Artikel	21
Artikel	25	Artikel	22
Artikel	26	Artikel	23
Artikel	27	Artikel	24
Artikel	28	Artikel	—
Artikel	29	Artikel	25
Artikel	30	Artikel	26
BIJLAGE	A	BIJLAGE	A
BIJLAGE	B	BIJLAGE	B
BIJLAGE	C	BIJLAGE	C